



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 42 (124)

Ausgabe 18/2015

Freitag, den 1. Mai 2015



Fußball-Legenden spielen für den guten Zweck

Horst Eckel - Dimo Wache
- Hans-Peter Briegel -
Wolfgang Overath -
Dariusz Wosz - Stefan Kunz

Die Ortsgemeinde Föhren lädt herzlich ein zur
Benefizveranstaltung des Sportverein Föhren mit der
Lottoelf gegen die Ü40-Meulenwald-Auswahl

am Donnerstag 07.05.2015, 19.00 Uhr

Sportplatz im Brühl in Föhren.

Einlass ab 17.30 Uhr

Eintritt: 6,00 Euro, Jugendliche 2,50 Euro.

Schirmherrin: Bürgermeisterin
der VG Schweich Christiane Horsch
Zugunsten Lebendiges Föhren, Kinderkrebshilfe Trier,
Jugendhilfe der AWO Trier-Saarburg.



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 0651/2082244

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr Wasserwerk ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar. Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956**.
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr Abwasserwerk ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar. Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957**.
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf
Tel. 112
Leitstelle Trier
(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf
Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650



Eröffnung der Badesaison 2015

Die Freibäder der Verbandsgemeinde Schweich
an der Römischen Weinstraße werden am
Samstag, dem 9. Mai 2015, 08.00 Uhr
für die diesjährige Badesaison eröffnet.

Öffnungszeiten:

Erlebnisbad Schweich

montags: 10.00 Uhr bis 19.00 Uhr
dienstags und mittwochs: 07.00 Uhr bis 19.00 Uhr
donnerstags, freitags, samstags,
sonntags sowie an Feiertagen: 08.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Panoramabad Römische Weinstraße Leiwen

täglich von 08.00 Uhr bis 19.00 Uhr

An Hochsommertagen bleiben die Freibäder bis 20.00 Uhr geöffnet.

Der Einlass ist bis jeweils 1 Stunde vor Ende der Öffnungszeit möglich.
Die Beckenbenutzung endet eine viertel Stunde vor Ende der Öffnungszeit. Weitere Informationen unter www.schweich.de

Wir freuen uns auf unsere Badegäste und wünschen einen angenehmen Aufenthalt in unseren Freibädern an der Römischen Weinstraße.

Schweich, den 24.04.2015
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Redaktionsschlussvorverlegung!

Der Feiertag „Christi Himmelfahrt“
macht eine Vorverlegung des
Redaktionsschlusses sowohl für digitale als
auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 20/2014 müssen bis

Freitag, 08.05.2015 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger
Terminvereinbarung	
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Kreistag stimmt für AfA Hermeskeil
- Feuerwehrleute geehrt

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450

E-Mail: christmann.s@schweich.de

Sprechstunden donnerstags von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Eiserne Hochzeit Steinbach, Fell

Das seltene und besondere Fest der Eisernen Hochzeit feierte am Sonntag, 19. April 2015, das Ehepaar Johann Steinbach und Luzia Anna Steinbach geb. Stücken aus Fell, Feller Hof 1. Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße, vertreten durch die Beigeordnete Rita Jung, des Kreisbeigeordneten Helmut Reis und des Ortsbürgermeisters Alfons Rodens, gerne entgegen.



Das Jubelpaar Steinbach im Kreise der Gratulanten, von li. nach re. Ortsbürgermeister Rodens, Beigeordnete Jung, Kreisbeigeordneter Reis.



An alle Anwohnerinnen und Anwohner im Festbereich des Festes der Römischen Weinstraße

Lieber Anwohnerinnen und Anwohner,
in diesem Jahr feiern wir vom 8. bis 10. Mai 2015 das 30. Fest der Römischen Weinstraße in Schweich mit dem verkaufsoffenen Sonntag und Markttag des Gewerbeverbandes am 11. Mai 2015. Das Fest hat sich zu einem der großen Weinfeste der Mosel entwickelt und die Anziehungskraft der gemeinsamen Veranstaltung mit dem Gewerbeverband Schweich zieht jährlich viele interessierte Gäste von nah und fern in die Stadt Schweich.

Für dieses Jahr laufen die Vorbereitungen für das Fest auf Hochtouren und wir wissen, dass eine derart große Veranstaltung auch immer wieder zeitweise Einschränkungen mit sich bringt, insbesondere für die betroffenen Anlieger. Wir bitten deshalb um Ihr Verständnis für eventuell auftretende Einschränkungen während der Veranstaltung. Von Seiten des Vereins Römische Weinstraße wurde in den vergangenen Jahren immer wieder darauf geachtet, dass Probleme möglichst vermieden werden. In Bezug auf die Einhaltung des Jugendschutzgesetzes werden seit Jahren verstärkt Kontrollen durch die Ordnungsbehörde der Verbandsgemeinde Schweich im Festbereich durchgeführt und zusätzlich eine Sicherheitsfirma beauftragt. Durch die Einführung eines Flaschenpfandes für Weinflaschen konnte der Glasbruch und die Verschmutzung durch weggeworfene Flaschen im und um den Festbereich herum enorm reduziert werden. Von Seiten des Veranstalters wird darauf geachtet, dass die vorgegebenen Zeiten für das Musikprogramm auf den Bühnen nicht überschritten werden und somit die Einschränkungen für die Anlieger möglichst gering gehalten werden. Durch die umfangreichen Auf- und Abbauarbeiten ist es notwendig, die Ortsdurchfahrt Schweich von Donnerstag, 06.05.2015, 13.30 Uhr bis Dienstag, 12.05.2015, 06.00 Uhr ganz zu sperren. Insbesondere durch die Sperrung der Ortsdurchfahrt sind die direkten Anlieger betroffen und wir bitten um Ihr Verständnis.

Schweich, 15.04.2015
Christiane Horsch, 1. Vorsitzende
Verein Römische Weinstraße

Bekanntmachung

Wir weisen darauf hin, dass derzeit wieder massenweise irreführende Schreiben/Vertragsformulare (sogenannte **Abzocke-Schreiben**), insbesondere auch an Selbständige, öffentliche Einrichtungen wie z.B. Schulen, Kindergärten, im Umlauf sind. Diese Schreiben erwecken oftmals den Eindruck, dass es sich um behördliche Schreiben handelt, in denen der Empfänger meist zur Korrektur bzw. Ergänzung der darin enthaltenen Daten aufgefordert wird. Sofern der Empfänger eines dieser Schreiben der Aufforderung zur Unterschriftleistung und Rücksendung nachkommt, kann dies dazu führen, dass ein mehrjähriger Vertrag abgeschlossen wird, aufgrund dessen eine Rechnung zugesandt und ein nicht unerheblicher Betrag angefordert wird. Zahlt man diese Rechnung nicht, werden oftmals Inkassoversuche durchgeführt, die ebenfalls per Massenbrief versendet werden.

Sofern Gewerbetreibende/Handwerksbetriebe mit Inkassoversuchen konfrontiert werden, besteht die Möglichkeit der Beratung durch die zuständige Industrie- und Handelskammer/Handwerkskammer.

Schweich, den 22. April 2015
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
-Örtliche Ordnungsbehörde-

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder 713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

abo@wittich-foehren.de

Bekanntmachung

Bodennutzungshaupterhebung 2015

Im Zeitraum März bis Mai 2015 führt das Statistische Landesamt die Bodennutzungshaupterhebung 2015 durch.

Sie ist gesetzlich vorgeschrieben und erfasst bei allen repräsentativ ausgewählten Betrieben unter anderem Daten über die Bodennutzung wie:

- Anbau auf dem Ackerland
- Dauerkulturen und Dauergrünland
- Sonstige Flächen und selbstbewirtschaftete Gesamtfläche
- Erzeugung von Speisepilzen.

Auskunftspflicht besteht für die Inhaber oder Leiter von Betrieben mit einer landwirtschaftlich genutzten Fläche (LF) von mindestens fünf Hektar. Zum Erhebungsbereich gehören ferner Betriebe mit weniger als fünf Hektar LF, wenn ihre Viehhaltung festgelegte Größenordnungen übersteigt oder sie Sonderkulturen (z.B. Reben, Obst, Gemüse, Speisepilze) in bestimmtem Umfang anbauen.

Mit in Kraft treten des Gesetzes zur Förderung der elektronischen Verwaltung sowie zur Änderung weiterer Vorschriften (E-Government-Gesetz) müssen statistische Meldungen grundsätzlich elektronisch erfolgen.

Liegt ein vollständig ausgefüllter Flächennachweis für das Antragsverfahren „Agrarförderung 2015“ bei der zuständigen Kreisverwaltung vor, können die Angaben über die Bodennutzung größtenteils übernommen werden. Lediglich Angaben für Gemüse und Erdbeeren sowie Gartenbausämereien und Jungpflanzenenerzeugung zum Verkauf unter hohen begehbaren Schutzabdeckungen einschließlich Gewächshäusern und im Freiland müssen noch zusätzlich nachgewiesen werden. Hierzu muss die Unternehmensnummer angegeben werden.

Wir machen darauf aufmerksam, dass ordnungswidrig handelt, wer die Auskünfte vorsätzlich oder fahrlässig nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erteilt.

Die Angaben unterliegen der Geheimhaltung. Eine Verwendung zu steuerlichen Zwecken ist gesetzlich ausgeschlossen.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Energieagentur Region Trier

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren. Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung. Der nächste Termin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet **am 06.05.2015 von 13.30 bis 16.30 Uhr** statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502/407-107 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651 145958 13 zur Verfügung.

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

✂

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit:.....Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

✂

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

✂

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:
.....
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

✂

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
34/15	Pool 3,50x1,20 m + Zubehör, ohne Beckenplane	06502/937936
35/15	Holz Laufgitter	06502/4815
36/15	Einbaukühlschrank	06502/2695
37/15	Tisch mit Glasplatte + 4 Stühle	06502/1719
38/15	Holztüren mit Schloss (200x74 cm; 200x86 cm)	06502/3950

Verloren / Gefunden

Verloren

Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Trittenheim, beim Hotel Krone wurde ein Schlüsselbund mit Autoschlüssel (1313) gefunden.

In Schweich, Metzgerei Herres wurde eine Geldbörse mit Bargeld (1314) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige

Feuerwehr Ensch

Am **04.05.2014** findet eine Gemeinschaftsübung mit unserer Nachbarwehr Schleich statt. Wir treffen uns um **19.00 Uhr** am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige

Feuerwehr Föhren

Am **Samstag, 09.05.2015** findet unser diesjähriger Florianstag statt. Treffen ist um 19.30 Uhr im Gerätehaus.

Freiwillige

Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 04.05.2015 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung der Freiwilligen Feuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Freitag, 08.05.2015 um 18.00 Uhr** findet die nächste Übung der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige

Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 04.05.2015** findet um **20.00 Uhr** die nächste Übung für den 1. Zug statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige

Feuerwehr Mehring

Am **Montag, dem 11.05.2015 um 19.30 Uhr** findet eine Gemeinschaftsübung mit der Feuerwehr Pölich statt.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder 713

Die neue E-Mail-Adresse
für Reklamationen ist:

abo@wittich-foehren.de

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 01. - 07.05.2015

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
01.-03.05.2015	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
01.-03.05.2015	Riol	Saisonöffnung Wein- und Informationsstand Moselufer	HuVV, Weinstand Moselufer
1.5.2015	Föhren	Frühlingsfest	Gesangverein, Bürgerhaus
1.5.2015	Fell	Geführte Wanderung rund um das Besucherbergwerk "600 Jahre Schieferbergbau"	Beginn: 9.30 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Besucherbergwerk, Länge: 8 km
1.5.2015	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliusporfte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
1.5.2015	Leuwen	Jubiläums-Weierfest ASC Leuwen: Angeln für Jedermann	ASC Leuwen, Weiheranlage Bachtal, Beginn: 9.00 Uhr, Tagesschein: 20,00 €
1.5.2015	Schweich	Literarischer Stadtrundgang in Schweich	Start: Altes Weinhaus Schweich/Tourist Information Römische Weinstraße, Uhrzeit: 18.00 Uhr, Anmeldung vorab erforderlich unter Tel.: 0174-9055203 & in der Tourist-Information Römische Weinstraße unter Tel.: 06502-9338-0 oder per e-Mail: info@roemische-weinstrasse.de, Kosten: 7,00 € pro Person
1.5.2015	Schleich	Maibaumfest	Freiwillige Feuerwehr
1.5.2015	Detzem	Maifeier	Musikverein, Festplatz Kindergarten
1.5.2015	Kenn	Maifest	HuVV Kenn, Rathausvorplatz
1.5.2015	Bekond	Maifest	Förderverein Freiw. Feuerwehr, Dorfplatz
1.5.2015	Longuich	Maiwanderung zum Sauerbrunnen	Sauerbrunnen
02.-03.05.2015	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
2.5.2015	Bekond	Mountainbike Eifel-Mosel-Cup	Veranstaltungsgemeinschaft Radmarathon/SV Fortuna Fell/SV Becunda Bekond
2.5.2015	Schweich	Halbtageswanderung: RW über Fünfseenblick, Einkehr nach Absprache, WZ 3 Std. WF: A. Kruppert	Eifelverein Ortsgruppe Trier; Abfahrt: 09.15 Uhr Trier, P Post, Mitfahrgelegenheit nach Schweich, Hotel Leinenhof (09.30 Uhr)
3.5.2015	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
3.5.2015	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-99 41 11 buergermeister@longuich.de)
3.5.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
3.5.2015	Leuwen	Eröffnungs-Tennisturnier	Tennisanlage Bachtal
3.5.2015	Föhren	Flötenkonzert	Musikverein, Bürgerhaus
3.5.2015	Trittenheim	Römerzeit - a terra et mari: Wanderung über ein Teilstück des Römersteiges mit Besichtigung Kelteranlage und Fahrt mit dem Römerweinschiff	Gästehaus "Vinosella", Familie Bollig, Tel. 06507-6231, Beginn: 9.30 Uhr, Dauer: 3 Std., Kosten: 25,00 € inkl. Wanderführung, Besichtigung Kelteranlage, Römer-Mittagessen, 1 Glas Wein, Rückfahrt mit dem Weinschiff
4.5.2015	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren
6.5.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
6.5.2015	Föhren	Seniorenachmittag	AK Senioren

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann **Susanne Christmann**
Telefon 06502 - 5066 440 **Telefon 06502 - 5066 450**

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜNDNIS
 DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 3044-450 INFO @ FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
 BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 1044-400 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Kindergartennachrichten

Arbeitsgemeinschaft der Kindertageseinrichtungen im Dekanat Schweich-Welschbillig

Treffen des Organisationsteams am **Mittwoch, 6. Mai 2015, 14.00 Uhr** in der Kindertagesstätte St. Medardus, Mehring.

Thematische Inhalte an diesem Nachmittag sind: 1. Arbeitsgemeinschaften der pädagogischen Fachkräfte im Kindergartenjahr 2014/2015 - Rückblick und Vorschau, 2. Organisation der neuen Arbeitsgemeinschaften für das Kindergartenjahr 2015/2016 - Koordination der Termine und Tagungsorte, 3. Rückblick: Regional-AG-Leitertreffen - Caritasverband für die Diözese Trier e.V., 4. Aus der Praxis - für die Praxis - Intensivierung der Zusammenarbeit, Weitergabe von wichtigen Informationen und Austausch von Erfahrungen, 5. Verschiedenes.

Informationen zur Arbeitsgemeinschaft der kath. Kindertageseinrichtungen im Dekanat Schweich-Welschbillig gibt es bei Gisela Adams - Leiterin des Organisationsteams, kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell - Tel.: 06502-2196, st-martin-fell@kita-ggmbh-trier.de

Schulnachrichten

Grundschule Longuich

Erfolgreicher Osterbasar an der Grundschule Longuich-Riol

Auch in diesem Jahr kamen überaus viele Eltern und Gönner an unsere Schule. Vor Verkaufsbeginn wurden alle Besucher durch unsere Schülerinnen und Schüler mit Frühlingsliedern gesanglich eingestimmt. Am Tanz der beiden ersten Klassen sowie einigen Flötenstücke konnte man sich ebenfalls erfreuen. Danach begann der Verkauf zahlreicher Osterbasteleien, wie Ostergrußkarten, kunstvoll gestaltete Bilder, liebevoll bemalte Eier und vieles mehr. Auch der Kindergarten aus Longuich war wieder mit seinen Vorschulkindern dabei. Sie alleine verkauften ihre Basteleien und nahmen die stolze Summe von 135 € ein.

Wie jedes Jahr verwöhnten uns die Eltern der 4. Klasse mit leckeren Waffeln und Brötchen in der Cafeteria. Für ihren tatkräftigen Einsatz an diesem Tag herzlichen Dank! Insgesamt konnten wir an Einnahmen durch Kauf und Spenden eine Summe von 1.280 € verbuchen. Damit unterstützen wir unsere Partnerschule Apefe in Gisenyi/Ruanda.

Stefan-Andres-Realschule plus



Am vergangenen Dienstag wehte ein frischer Wind durch unseren Werkraum: Es sollte kräftig renoviert werden. Für die Schüler der Klasse 7f fiel an diesem Vormittag der planmäßige Unterricht aus, denn sie mussten ihre handwerklichen Fähigkeiten unter Beweis stellen.

Herr Berg, Klassenelternsprecher der 7f hatte das Projekt im Vorfeld organisiert und Material besorgt. Sein Arbeitgeber, das RWE stellte der Schule im Rahmen der Aktion „Aktiv vor Ort“ einen großzügigen Geldbetrag zur Verfügung, um die Arbeiten durchführen zu können.

Pünktlich um 08.05 Uhr ging es los: Unter Anleitung von Klassenlehrer Herr Dietrich und ausgestattet mit gesponserten T-Shirts und Kappen machten sich die Schüler eifrig ans Werk. Kunstschmied Paul Kreten und Schreiner Michael Briesch unterstützten sie dabei und gaben ihnen wertvolle Tipps. Die Werkbänke wurden abmontiert, abgehobelt und frisch eingeeölt. Fehlende Spindeln an den Schraubstöcken wurden ersetzt und wieder gängig gemacht. Natürlich durfte eine eigene Garderobe nicht fehlen, sie wurde im Gang abgeschraubt und im Werkraum wieder angebracht. Einige Schüler kümmerten sich um die abgenutzten Hocker, sorgfältig entfernten sie die alten Kunststofffüße und ersetzten sie durch neue. Auch Feilen und Sägen bekamen ein neues Zuhause: Extra für sie wurden Kästchen und Halter aus Holz angefertigt. Für ein störendes Metallregal waren die Tage gezählt, es wurde demontiert. Eine kosmetische Auffrischung hatten die Wände dringend nötig, denn Schmutzflecken waren überall sichtbar. Eine Gruppe von Schülerinnen nahm sich ihrer an und siehe da: Nach getaner Arbeit erstrahlten sie wieder in makellosem Weiß!

Natürlich war im Verlauf des Vormittags auch an das leibliche Wohl gedacht worden. Zur Stärkung gab es ein leckeres Frühstück mit frischen Brötchen und Gemüesticks, das die Kinder selber organisiert hatten. Am Ende waren sich alle einig: Der Einsatz hatte sich gelohnt, das Ergebnis konnte sich sehen lassen und man hatte trotz der anstrengenden Arbeit sehr viel Spaß zusammen.

Wir danken Herrn Berg, Herrn Briesch, Herrn Kreten und dem RWE für die freundliche Unterstützung.

Stefan-Andres-Gymnasium

Die Mädchen des Schweicher Stefan-Andres-Gymnasiums gewinnen den diesjährigen Fritz-Walter-Cup
Fritz Walter - der Name des legendären Fußballstars steht in seiner Geburtsstadt Kaiserslautern für Werte, wie Fairness, Kampfgeist und Bodenständigkeit.



Nach dem Pfälzer Urgestein und dem einstigen Gewinner der Fußballweltmeisterschaft von 1954 ist nicht nur das bekannte Stadion am Betzenberg benannt, sondern der im Jahre 2002 verstorbene Fritz Walter ist auch Namensgeber für das größte deutsche Schulfußballturnier. Beim diesjährigen Fritz-Walter-Cup haben ca. 490 Schulteams, davon 350 Jungenmannschaften und 150 Mädchenmannschaften, aus ganz Rheinland-Pfalz teilgenommen. Bis zum Landesfinale, das in der Woche vor den Osterferien traditionell in der Barbarossa-Halle in Kaiserslautern ausgetragen wurde, fanden jeweils drei Vorrunden statt, die die Teams bestehen mussten, um ins Landesfinale einzuziehen zu können. Das Stefan-Andres-Gymnasium aus Schweich schaffte es als einzige Schule im Land, sich sowohl mit dem Mädchen- als auch mit dem Jungenteam für den Landesentscheid zu qualifizieren.

Am 24.03.2015 war es dann endlich soweit: Die aufgeregten Teams, deren Spielerinnen und Spieler überwiegend aus der schulartübergreifenden Orientierungsstufe von Gymnasium und Realschule kommen, fuhren gut vorbereitet und hochmotiviert nach Kaiserslautern.

Begleitet wurden sie von zwei Schulklassen der 6. Jahrgangsstufe, (6e und 6s), die ihre Mitschülerinnen und Mitschüler mit Transparenten und begeisterten Schlachtrufen unterstützen sollten. In den insgesamt 22 Finalrundenspielen konnte das Publikum Fußball auf hohem Niveau bewundern. In der Barbarossa - Halle herrschte eine tolle Atmosphäre und sowohl die Zuschauer als auch die Spielerinnen und Spieler hatten die Gelegenheit, fußballerische Prominenz hautnah zu erleben. So signierte der einstige Mannschaftskamerad von Fritz Walter bei der WM 1954 Horst Eckel geduldig jeden Fußballschuh und jedes Trikot, das ihm von jungen Bewunderern entgegengehalten wurde. Betzi, das bekannte Maskottchen des 1.FC Kaiserslautern, ließ sich gleichfalls auf jedem Foto ablichten und der Vorstandsvorsitzendes des 1. FC Kaiserslautern Stefan Kunz überreichte am Ende bei der Siegerehrung zusammen mit Horst Eckel die Preise an die 12.- bis 13.- Jährigen.

Für das Jungenteam aus Schweich reichte es am Ende nur für den respektablen 6. Platz im Landesentscheid. Die jungen Damen konnten sich nach anfänglicher Unsicherheit gekonnt von ihrer Nervosität freispielen, steigerten sich kontinuierlich von Spiel zu Spiel und gewannen am Ende überlegen das Finale gegen das Gymnasium aus Herxheim.

Die Schulgemeinschaft gratuliert beiden Teams und ihrem Coach Jan Stoffels ganz herzlich. Der Siegerpokal, den die Schweicher Mädchen mit nach Hause gebracht haben, wird nun für ein Jahr im Neubau des Stefan-Andres-Gymnasiums zu Hause sein.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

DLR - Mosel

Befragung der Weinbaubetriebe in der Gemarkung Mehring im Rahmen des Moselprogramms

Der fortschreitende Strukturwandel im Weinbau macht es notwendig über die Entwicklungsstrategien einer Weinbaugemeinde nachzudenken. Dazu gehören unter anderem Überlegungen zu einem zukunftsfähigen Nutzungskonzept, damit der Erhalt und die Weiterentwicklung der WeinKulturLandschaft sichergestellt ist und keine ungeordnete Verbrachung eintritt. Die Lösung dieser komplexen Aufgabe setzt ein gemeinsames engagiertes Vorgehen der Gemeinde und der Weinbaubetriebe voraus. So kann z.B. auf der Grundlage eines von den Gemeinden entwickelten Leitbilds ein gemarkungsübergreifendes Flächenmanagement einen wesentlichen Beitrag zum Erhalt der Weinkulturlandschaft leisten.

Als erster Schritt soll eine Befragung der Weinbaubetriebe durchgeführt werden. Dazu erhalten die Bewirtschafter vorab einen Fragebogen vom Weinbauamt Wittlich zugesandt mit der Bitte, diesen zeitnah auszufüllen und zurückzusenden. Herr Hermann-Josef Krämer vom Weinbauamt steht als Ansprechpartner zur Verfügung und wird bei Bedarf im Mai dieses Jahres die Betriebe aufsuchen, um für Fragen zur Verfügung zu stehen. Wir bitten Sie an der Befragung teilzunehmen, damit das DLR Mosel aussagekräftige Daten für die weitere Vorgehensweise erhält.

Nach Auswertung der Daten sollen im Winter 2015/2016 das Befragungsergebnis der Öffentlichkeit anonymisiert vorgestellt und im Dialog mit den Grundstückseigentümern und Bewirtschaftern gemeinsame Strategien zur Erhaltung der Weinkulturlandschaft entwickelt werden.

*Im Auftrag
gez. Johannes Pick*

Forstamt Trier

Mitteilung

Wichtige Mitteilung Forstamt Trier:

Aufgrund dringender Baumfällarbeiten und Verkehrssicherungsmaßnahmen wird die **K 76** (Landkreis Bernkastel-Wittlich) bzw. **K 91** (Landkreis Trier-Saarburg) im Streckenabschnitt zwischen Heidenburg und der Landesstraße 148 vom **4. bis 8. Mai 2015 zwischen 08.00 Uhr und 16.00 Uhr voll gesperrt**.

Die Umleitung des Verkehrs ist ausgeschildert, sie erfolgt aus Richtung Ortslage Heidenburg über die K 76 in Richtung Landesstraße 150 - Büdlicherbrück -

Landesstraße 148 und in umgekehrter Richtung.

Wir bitten um Beachtung.

(Ansprechpartner: Mark Backes, Technischer Produktionsleiter, 0651/82497-11; 01522/8851696)

Waldführerschein - Keine Schule! Ab in den Wald

Am **Freitag, 15. Mai 2015** findet am Forstamt Trier ein Walderlebnistag für Kinder von der 3. bis zur 6. Klasse in Kooperation mit der „Waldbiene“ Anni Braunschädel statt. Für das „Seepferdchen“ muss man schwimmen können und für die Fahrradprüfung die Verkehrsregeln kennen! Aber was müsst Ihr wohl machen, um den „Waldführerschein“ zu bekommen? Den Blick weit machen wie die Eule, lautlos schleichen wie der Fuchs, sich klein machen wie Waldbodenbewohner, verstehen, dass alles zusammenhängt und sich draußen zuhause fühlen. Ihr habt Lust, einen ganzen Tag mit spannenden Spielen, einfühlsamen Aktionen und Geschichten in der Natur zu erleben? Dann habt Ihr den Waldführerschein schon so gut wie in der Tasche! Treffpunkt ist um **08.30 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10, 54293 Trier.

Um 16.30 Uhr endet der Erlebnistag. Anmeldungen an: **umweltbildung.trier@wald-rlp.de**. Ein gesonderter Anmeldebogen wird per Email nach Anmeldungseingang zugesandt. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 12 Kinder.

Die Teilnahmegebühr beträgt 25.- € je Kind, darin enthalten sind die fachliche Betreuung, das Material, mittags Bratwürstchen vom Grill, Getränke (Wasser) und Obst (das 2. Frühstück bitte im Rucksack mitbringen). Bitte witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk (keine Gummistiefel) tragen. Weitere Infos finden sie auf Homepage des Forstamtes Trier unter www.trier.wald-rlp.de, wo noch andere interessante Veranstaltungen veröffentlicht sind. Wir wünschen den Kindern schon jetzt einen spannenden Tag und viel Spaß beim Waldführerschein.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buerglermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Eifel-Mosel-Cup-Rennen

Am **Samstag, dem 2. Mai 2015** wird Bekond erneut Austragungsort eines Mountainbikerennens im Rahmen des EMC sein.

In diesem Jahr wird das Rennen besonders spannend, da es das Finalrennen der Serie ist und die Cup-Sieger ermittelt werden.



Die Bilder zeigen Rennsituationen aus den vergangenen Jahren

Zwischen Feuerwehrgerätehaus, Weinbergen, Grillhütte, Enscher Küppchen und Festplatz werden die Mountainbiker ihre Runden drehen. Es werden ca. 200 Mountainbiker aus dem Bereich Rheinland-Pfalz, Saarland, Nordrhein-Westfalen, Baden-Württemberg, Belgien und Luxemburg erwartet. Die Bekonder Strecke gilt bei den Fahrern als echte Herausforderung, da sie neben Kraft und Kondition auch eine gehörige Portion Geschicklichkeit erfordert. Die Fahrer des Hauptrennens müssen die Strecke bis zu 6 Mal bewältigen und haben bei Zieldurchfahrt dann ca. 35 Kilometer zurückgelegt.

Das Jugendrennen beginnt um 14.00 Uhr und wird auf einem kürzeren, weniger anstrengenden Parcours gefahren. Das Hauptrennen mit ca. 150 Fahrerinnen und Fahrern startet um 15.00 Uhr.

Start und Ziel liegen beim Feuerwehrgerätehaus.

Hinweis für Verkehrsteilnehmer und Anlieger:

Die Gemeindestraßen, Talweg, Am Hostert und die Brunnenstraße werden am Samstag, den 2. Mai 2015 in der Zeit zwischen 13.30 Uhr und ca. 16.30 Uhr für den Straßenverkehr gesperrt. Ebenso einige Wirtschaftswege zwischen dem Baugebiet „Im Tal“ und der Grillhütte. In der Kirchstraße kann es um 15.00 Uhr wegen des Startes des Hauptrennens zu einer kurzfristigen Sperrung kommen. Am Sportplatz und im sonstigen Umfeld der Veranstaltung ist während der Veranstaltung mit Beeinträchtigungen des Straßenverkehrs zu rechnen. Wir bitten um Verständnis und wünschen den Besuchern viel Spaß an der Rennstrecke.

Bekond, 24.04.2015

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Hexennacht

Die Hexennacht ist auf altes Brauchtum zurückzuführen und wird in Bekond wie auch in den Nachbargemeinden in der Nacht vom 30. April 2015 auf den 1. Mai 2015 begangen.

Am Abend des 30. April 2015 wird der Maibau von der Feuerwehr aufgestellt und anschließend auf dem Dorfplatz zünftig am Maifeuer und beim Feuerwehrgerätehaus gefeiert.

Hierzu sind alle Bekonder ganz herzlich von der Feuerwehr eingeladen.

Die schönen alten Bräuche wie das Verhexen von Gegenständen, Schabernack treiben und der ein oder andere lustige Streich gehören in dieser Nacht mit dazu. Wenn es dabei bleibt, ist nichts dagegen einzuwenden. Das Vergnügen ist allerdings nicht grenzenlos. Schnell sind die Grenzen überschritten und aus Schabernack wird Sachbeschädigung. Wir bitten alle Kinder und Jugendlichen diese Grenzen einzuhalten und appellieren an die Eltern, bei ihren Kindern darauf einzuwirken, dass unnötiger Schaden von Privat- oder Gemeindeeigentum abgewendet werden kann.

Bekond, 22.04.2015

Paul Reh, Ortsbürgermeister

EU-Weinbaukartei

Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung

Anfang April stellte die Landwirtschaftskammer allen Winzern einen Auszug aus der EU-Weinbaukartei zu. Dieser Auszug dient als Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung und muss bis zum **31. Mai 2015** abgegeben werden.

Wegen der Meldepflicht verweisen wir auf den Aushang im Infokasten am Bürgerhaus. Eine Anleitung zum Ausfüllen der Formulare kann während der Dienststunden (**Montag von 19.00 - 20.30 Uhr**) im Gemeindebüro eingesehen werden. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website der Landwirtschaftskammer unter www.lwk-rlp.de.

Bekond, 22.04.2015

Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Haushaltssatzung

der Ortsgemeinde Detzem für die Haushaltsjahre 2015 und 2016

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 2013 (GVBl. S. 538) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 10. März 2015 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	2015	2016
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	908.402 EUR	942.165 EUR
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.054.868 EUR	990.584 EUR
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-146.466 EUR	-48.419 EUR
2. im Finanzhaushalt		
die ordentlichen Einzahlungen auf	799.250 EUR	855.350 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	875.492 EUR	863.187 EUR
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-76.242 EUR	-7.837 EUR
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR	0 EUR
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR	0 EUR
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 EUR	0 EUR
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	148.600 EUR	85.000 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	467.200 EUR	84.000 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-318.600 EUR	1.000 EUR
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	673.112 EUR	9.187 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	278.270 EUR	2.350 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	394.842 EUR	6.837 EUR
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	1.620.962 EUR	949.537 EUR
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	1.620.962 EUR	949.537 EUR
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 EUR	0 EUR

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für das Jahr

	2015	2016
zinslose Kredite auf	0 EUR	0 EUR
verzinsten Kredite auf	0 EUR	0 EUR
zusammen auf	0 EUR	0 EUR

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

	2015	2016
auf	0 EUR	0 EUR

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr

	2015	2016
auf	0 EUR	0 EUR

§ 4

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt für das Jahr

	2015	2016
1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf	0 EUR	0 EUR
2. Verpflichtungsermächtigungen auf	0 EUR	0 EUR

§ 5

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	2015	2016
- Grundsteuer A auf	300 v.H.	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	365 v.H.	365 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

	2015	2016
- für den ersten Hund	50,00 EUR	50,00 EUR
- für den zweiten Hund	70,00 EUR	70,00 EUR
- für jeden weiteren Hund	90,00 EUR	90,00 EUR
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	750,00 EUR	750,00 EUR

§ 6

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013	4.161.518,12 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2014 lt. Haushaltsplan	4.056.264,12 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2015 lt. Haushaltsplan	3.909.798,12 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2016 lt. Haushaltsplan	3.861.379,12 EUR

§ 7

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

§ 8

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Detzem, den 21. April 2015

Gemeindeverwaltung Detzem

(S)

gez. Merten, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 1 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Sie enthält keine genehmigungspflichtigen Teile. Die Kreisverwaltung hat mit Schreiben vom 09.04.2015 gegen die Festsetzung der Haushaltssatzung, ausgenommen dem unausgeglichenen Ergebnishaushalt, sowie dem Hebesatz für die Grundsteuer B, keine rechtlichen Bedenken erhoben.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 4. Mai 2015 bis einschließlich 12. Mai 2015

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 23. April 2015

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Roemischen Weinstraße

(S)

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

**Ensch**

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Reinigung und Freihalten von Wirtschaftswegen und Wasserrinnen

Die Bodenarbeiten in den Weinbergen sind in vollem Gange. Ich möchte die Winzer bitten, Wirtschaftswegen und Wasserrinnen nach Beendigung der jeweiligen Arbeiten zu reinigen. Ebenso ist darauf zu achten, dass Wildwuchs nicht in die Wirtschaftswegen und Wasserführungen hineinwächst. Dies gilt besonders für Grundstücke die nicht mehr bewirtschaftet werden. Speziell im Bereich Mühlenberg (1. Weg) liegen Beschwerden vor, dass die Zufahrt durch Heckenbewuchs auf brach liegenden Parzellen massiv erschwert ist. Ich bitte die Eigentümer dringend, den Rückschnitt vorzunehmen.

Ensch, den 24.04.2015

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

**Fell**

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr**Fell-Fastrau:** Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 07.05.2015 findet um 19.00 Uhr in der Alten Schule, Saal Mosel (Kirchstraße 43)** in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

Tagesordnung: öffentlich:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2015
3. Beratung und Beschluss zum Baumkataster, insbesondere Beauftragung der VG Verwaltung zur Nacherfassung sowie Durchführung der Regelkontrollen und Baumpflegearbeiten
4. Landeswettbewerb „Fanta-Spielplatzinitiative 2015“, Beratung und Beschluss über die Teilnahme der OG Fell
5. Umweltpreis 2015
„Unsere besten Ideen für ein nachhaltiges Rheinland-Pfalz“
6. Rallye-WM - ADAC Rallye Deutschland am 20. - 23. August 2015, Beratung und Beschluss über die Durchführung der Wertungsprüfung „Stein&Wein“ am So. 23.08.2015 sowie die Nutzung der gemeindlichen Straßen
7. Neuer Service „Ort sucht Arzt“ der Kassenärztlichen Vereinigung RLP, Beratung und Beschluss über die Teilnahme
8. Verschiedenes

nicht öffentlich:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Pachtangelegenheiten
4. Bauangelegenheiten
5. Vergabeangelegenheiten
6. Personalangelegenheiten
7. Vertragsangelegenheiten
8. Verschiedenes

Fell, 24.04.2015

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Geführte Wanderung unter dem Motto „600 Jahre Schieferbergbau“

am Samstag, dem 01.05.2015

Wanderung (ca. 7km, 300hm) vorbei an den Spuren des historischen Schieferbergbaus in Fell und Thomm, abseits des bekannten Grubenwanderweges.

Für über 600 Jahre war der Schieferbergbau ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für die Gemeinden Fell und Thomm. Diese Wanderung führt vorbei an den Spuren des Bergbaus vom Mittelalter bis zur Neuzeit. An vielen Orten bekommen Sie einen Einblick in den Alltag der Bergleute und die Entwicklung des Bergbaus im Lauf der Jahrhunderte. Es geht vorbei an alten Stollen, Gruben, Halden und Relikten aus der Zeit, der Blüte des Bergbaus. Während der Führung wird an 15 Stationen die historische und geografische Entwicklung erläutert, aber auch Begriffe wie „schrämen“ und „Seige“ werden erklärt.

Die Strecke ist eine Rundwanderung mit Ziel am Besucherbergwerk Fell und führt über einige Anstiege und Pfade. Festes Schuhwerk wird empfohlen, die Strecke ist nicht für Kinderwagen geeignet. Hunde sind willkommen. Die Wanderung dauert ungefähr 4 Stunden, die reine Gehzeit beträgt ca. 2,5 Stunden. Eine Pause unterwegs zur Selbstverpflegung ist eingeplant, die Wanderung ist auch für Kinder gut geeignet und zu bewältigen. Die Teilnahme kostet für Erwachsene 5 Euro, Kinder sind frei!

Ort: Fell, Treffpunkt Parkplatz des Besucherbergwerkes (Bachbrücke)

Weitere Termine 2015: 07.06./ 05.07./ 02.08./ 13.09./ 04.10., jeweils um **09.30 Uhr**

Anmeldungen: Tel. 06502 - 988 588 od. 99 40 19

Email: info@bergwerk-fell.de

Fell, den 24. April 2015

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

**Föhren**

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr**Grußwort**

Liebe Fußballfreunde, liebe Gäste, ich freue mich, dass es dem Föhrener Sportverein gelungen ist, ein Benefizspiel der Lotto-Elf in Föhren zu organisieren. So werden auf unserem Sportgelände die populären Fußballspieler der Lottoelf gegen die U-40-Meulenwaldelfspielen und es wird ein attraktives Rahmenprogramm geboten. Dass das Ganze im Dienst der guten Sache steht und der Erlös des Spiels unter anderem der Kinderkrebshilfe und der AWO-Jugendhilfe sowie unserer Aktion „Lebendiges Föhren“ zugutekommt, freut mich besonders.

Allen Verantwortlichen und Mitwirkenden, die diese Benefizveranstaltung möglich machen, möchte ich ganz herzlich danken für ihren ehrenamtlichen Einsatz. Ganz besonderer Dank gilt auch den Sponsoren und den Spendern.

Ich wünsche mir gemeinsam mit dem Sportverein zahlreiche begeisterte Zuschauer in Föhren zu einem spannenden Benefizspiel begrüßen zu können.

Eine runde Sache für eine gute Sache!

Herzlichst Ihre

Föhren, 24.04.2015

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

**Kenn**

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Maifest in Kenn

Der Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V. und die Ortsgemeinde Kenn veranstalten **am 30. April 2015 und 1. Mai 2015 am Rathaus in Kenn** das traditionelle Maifest, wozu alle Kenner Bürgerinnen und Bürger und Gäste herzlich eingeladen sind.

Programm

Donnerstag, 30. April 2015

- 18.00 Uhr Eröffnung der Stände
- Aufstellung des Maibaumes durch die Freiwillige Feuerwehr Kenn
- ca. 19.30 Uhr musikalische Einstimmung durch den Musikverein Kenn
- anschließend gemeinsames Singen mit der Gruppe „Singen in Kenn“
- Unterhaltungsmusik durch die „Ruwertaler AH-Band“
- gemütlicher Dorfabend.

Freitag, 1. Mai 2015

- 10.00 Uhr traditionelle Maiwanderungen
- Damit jeder Wanderfreund nach seiner Kondition mitmachen kann, werden wieder zwei Gruppen gebildet. Für den jüngsten und den ältesten Wanderer gibt es jeweils ein Geschenk

Start und Ziel ist am Rathaus

- 11.00 Uhr Eröffnung der Stände
- ab 12.00 Uhr Erbsensuppe und weitere Speisen
- ab 13.00 Uhr Kaffee und Kuchen
- gemütliches Beisammensein bis zum Ausklang

Für die Kinder steht an beiden Tagen die beliebte Hüpfburg bereit.

Kenn, 16.04.2015

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Leni Ettelbrück, 1. Vorsitzende, Heimat- und Verkehrsverein


Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

 Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
 oder nach Vereinbarung

Grußwort

zum Maifest „In der Schlag“ zum Maibaumfest an der Unterführung zum 15. Maimarkt

Am verlängerten Wochenende vom 30.04.2015 - 03.05.2015 lädt Klüsserath mit den verschiedenen Veranstaltungen Gäste von nah und fern ein.

Ob beim Maifest „In der Schlag“ von „Hexennacht“ bis 1. Mai 2015 ausgerichtet von den Tierfreunden Salmtal e.V. oder beim traditionellen Maibaumaufstellen der Winzertanzgruppe an der „Eishalle“ an „Hexennacht“ bis hin zum 15. Maimarkt am Sonntag, dem 3. Mai 2015 bieten die Veranstalter allen Gästen und Klüsserathern ein abwechslungsreiches Programm.

Ich wünsche allen Gästen und Einheimischen, beim in den Mai feiern, Wandern, Einkaufen und Genießen der angebotenen Speisen und Getränke ein kurzweiliges Wochenende bei hoffentlich herrlichem Wetter.

*Klüsserath, 24.04.2015
Ortsbürgermeister, Günter Herres*


Köwerich

buergermeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

 Sprechzeiten:
 Fr. 19.00-20.00 Uhr

Sprechstunde

Die Sprechstunde am **Freitag, 01.05.2015** fällt wegen des Feiertags aus. Ich bitte um Beachtung.

*Köwerich, den 24.04.2015
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

Jagdgenossenschaft Köwerich-Thörnich

Die Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Köwerich-Thörnich vom **18.03.2015** liegt ab **04.05.2015** zwei Wochen lang zur Einsichtnahme durch die Jagdgenossen im Gemeindebüro Köwerich, Im Weingarten 9, 54340 Köwerich, während den Dienststunden öffentlich aus.

In der Versammlung wurde folgender Jagdvorstand für die Amtszeit 01.04.2015 - 31.03.2020 gewählt:

Jagdvorsteher: Franz-Rudolf Welter, Köwerich

1. Beisitzer: Hans-Peter Brixius, Thörnich

2. Beisitzer: Hans-Josef Löwen, Thörnich Jahn

Stellvertreter des 1. Beisitzers: Marco Porten, Köwerich

Stellvertreter des 2. Beisitzers: Andreas Regnery, Köwerich

*Köwerich, den 22.04.2015
Franz-Rudolf Welter, Jagdvorsteher*


Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten:
 Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Sitzung der Stiftung Heimat und Wein

Das Kuratorium der Stiftung Heimat und Wein trifft sich am **05.05.2015 um 18.00 Uhr** zu einer Sitzung im Gemeindebüro Römerstraße wegen der Vergaben zur Förderung der Stiftung für 2015.

*Leiwien, 24.04.2015
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Jagdgenossenschaft Leiwien

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Leiwien, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Leiwien liegen, zu dem am **Dienstag, dem 05.05.2015 um 20.00 Uhr** im Gemeindebüro Leiwien, Römerstraße 1, 54340 Leiwien stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagsordnung:

1. Mitteilungen

2. Neuwahlen des Jagdvorstandes
 - a) Jagdvorsteher
 - b) 2 Beisitzer und Stellvertreter
3. Antrag auf Änderung des Jagdpachtvertrages
4. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z.B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

*Leiwien, den 13.04.2015
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*


Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

 Sprechzeiten:
 Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Führungen durch die Römische Villa Urbana in Longuich starten am 3. Mai 2015

Sehr geehrte Kultur- und Geschichtsinteressierte, nachdem wir die Villa mit einer großen Schar von Helferinnen und Helfern am vergangenen Samstag auf Hochglanz gebracht haben, möchten wir Ihnen unsere regelmäßige Führung am Sonntagmorgen um 10.30 Uhr ans Herz legen. Bis Ende Oktober wird jeden Sonntag einer der Villaführer/innen an der Villa sein und führt Sie durch dieses einmalige Kulturdenkmal. Der Eintrittspreis beträgt 3,- €/Erwachsener, Kinder sind frei. Sollten Sie eine gesonderte Führung zu einer anderen Zeit buchen wollen, so ist das ebenfalls gerne möglich. Zwecks Buchung wenden Sie sich bitte telefonisch oder per Email an die Gemeinde Longuich. Der Preis für eine Gruppenführung außerhalb der Sonntagsführung beträgt bei Gruppen bis 15 Personen 30,- €, jede weitere Person zzgl. 2,- €.

Die Ortsgemeinde, der Arbeitskreis Heimat und Geschichte und die Villaführer/inne freuen sich auf viele Gäste.



Allen, die aktiv beim Villaputz geholfen haben, sage ich im Namen der Ortsgemeinde herzlichen Dank.

*Longuich, 21.04.2015
Kathrin Schlöder,
Ortsbürgermeisterin*

Brennholz

Im Longuicher Gemeindegewald wird zunächst nur für Longuicher Bürger Brennholz in langer Form an festen Wegen abgegeben. Das Holz liegt im Bereich Sang und hat die Nummernfolge 25802 bis 25861. Der Holzpreis beträgt 50€/Festmeter was 35€/Raummeter entspricht. Reservierungen werden bis 25. Mai nur unter der Festnetznummer **06504 8750** entgegengenommen. Sprechen sie auf Band, ich rufe dann zurück.

Förster Müller

Herzliche Einladung zur Eröffnung des Moseltalerinnerungspunktes

Die Ortsgemeinde Longuich freut sich, Sie zur Eröffnung des Moselbahnerinnerungspunktes einladen zu dürfen



Sonntag, 3. Mai 2015, 11.00 Uhr alte Linde, Cerisiersstraße

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, liebe Gäste,

im Rahmen der Neugestaltung des Kreuzungsbereiches Cerisiersstraße/Hetzerothsgarten/Maximinstraße konnten Gleise der alten Moselbahntrasse freigelegt werden.

Ein Schienenstrang wurde restauriert und nahe seinem ursprünglichen Platz wieder aufgebaut. Zur Erinnerung an die ehemals bedeutende Moseltalbahn hat der Arbeitskreis Heimat und Geschichte einen Erinnerungspunkt gestaltet. Diesen wollen wir am Sonntag, dem 3. Mai 2015 um 11.00 Uhr offiziell eröffnen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und laden zu einem Umtrunk ein.

Longuich, den 16. April 2015
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Postfiliale wieder eröffnet

Im Februar 2015 wurde die Postfiliale Mehring durch die Geschäftsaufgabe geschlossen. Über viele Jahre wurde die Filiale von Sabine Josten geleitet. Für ihre wertvollen Dienste im Interesse der Bürgerinnen und Bürger sagen wir herzlichen Dank.

Am 20. April 2015 wurde die Postfiliale Mehring im „Mehringer Getränkemarkt“, Frankenstraße 3 neueröffnet.

Die Filiale hat Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 09.00 bis 13.00 und von 14.00 bis 18.00 Uhr, Dienstag von 09.00 bis 13.00 Uhr und am Samstag von 08.30 bis 13.00 Uhr geöffnet.

Wir freuen uns sehr, dass damit die postalische Versorgung der Bevölkerung wieder gewährleistet ist.

Wir danken der Familie Schroeder für ihre Bereitschaft die Postfiliale in ihren Geschäftsräumen aufzunehmen.

Mehring, den 28.04.2014
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Wasserentnahmestelle für Spritzwasser

Die Wasserentnahmestelle für Spritzwasser ist wieder in Betrieb. Wir weisen ausdrücklich daraufhin, dass dieses Wasser nur für die Zwecke der Weinbergsspritzung verwendet werden darf und an der Wasserentnahmestelle keine Pflanzenschutzgeräte gereinigt werden dürfen. Ebenso ist das Ablassen von Spritzmittelresten strengstens untersagt. Die Entnahme ist nur in der Zeit von 07.00 bis 20.00 Uhr gestattet. Während des Befüllens sind sämtliche Maschinen und Motoren abzustellen.

Wir bitten um unbedingte Beachtung dieser Hinweise, da bei widerrechtlichen Handlungen mit einer Anzeige zu rechnen ist und wir gezwungen sind die Wasserentnahmestelle zu schließen.

Mehring, den 28.04.2014
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Finnenbahn, der Anfang ist gemacht!

Am ersten großen Helfertag konnten trotz sehr geringer Beteiligung mit Hilfe von rund 10 Helfern die ersten 150lfm der Finnenbahn und die Himmelsleiter saniert werden. **Hierfür ein herzliches Dankeschön an die Helfer!**

Um die Renovierungen der Bahn weiter voran zu treiben, wurde am vergangenen Sa. eine Gruppe ins Leben gerufen, die sich regelmäßig alle 2 Wochen **donnerstags ab 17.30 Uhr** an der Bahn treffen wird. **Start ist ab Donnerstag, dem 23. April 2015 und danach in jeder ungeraden KW (23.04.2015; 07.05.2015; 21.05.2015; 04.06.2015; 18.06.2015....)**. Ziel ist es eine lockere Arbeitsgruppe zu bilden, die sich regelmäßig trifft um gemeinsam kleinere und größere Arbeiten an der Bahn zu erledigen. Außerhalb der Gruppe ist jeder Interessierte herzlich eingeladen an einem der Donnerstage oder regelmäßig im Rahmen seiner Möglichkeiten mitzuhelfen und im Anschluss ein Glas Wein mitzutrinken.

i.G. Gesundheitspark Mehring



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Am **Freitag, dem 8. Mai 2015** findet um **19.00 Uhr** im **Keller des Dorfgemeinschaftshauses (Hauptstraße 30)** in Pölich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vergabe der Arbeiten im Rahmen des Baumkatasters (Baumpflegearbeiten und Regelkontrollen); Beauftragung der VGV
3. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bauantrag
3. Verschiedenes

Pölich, 23.04.2015
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Jagdgenossenschaft Pölich

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Pölich, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Pölich liegen, zu der am **Donnerstag, dem 07.05.2015 um 20.00 Uhr** im Hotel Pölicher Held, Hauptstr. 5, 54340 Pölich, stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen

2. Neuwahl des Jagdvorstandes
 - a) Jagdvorsteher
 - b) 2 Beisitzer und 2 Stellvertreter
3. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z.B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

Pölich, den 13.04.2015

Thomas Regneri, Jagdvorsteher

Finnenbahn, der Anfang ist gemacht!

Am ersten großen Helfertag konnten trotz sehr geringer Beteiligung mit Hilfe von rund 10 Helfern die ersten 150lhm der Finnenbahn und die Himmelsleiter saniert werden. **Hierfür ein herzliches Dankeschön an die Helfer!** Um die Renovierungen der Bahn weiter voran zu treiben, wurde am vergangenen Sa. eine Gruppe ins Leben gerufen, die sich regelmäßig alle 2 Wochen **donnerstags ab 17.30 Uhr** an der Bahn treffen wird. **Start ist ab Donnerstag, dem 23. April 2015 und danach in jeder ungeraden KW (23.04.2015; 07.05.2015; 21.05.2015; 04.06.2015; 18.06.2015....).** Ziel ist es eine lockere Arbeitsgruppe zu bilden, die sich regelmäßig trifft um gemeinsam kleinere und größere Arbeiten an der Bahn zu erledigen. Außerhalb der Gruppe ist jeder Interessierte herzlich eingeladen an einem der Donnerstage oder regelmäßig im Rahmen seiner Möglichkeiten mitzuhelfen und im Anschluss ein Glas Wein mit zutrinken.

i.G. Gesundheitspark Mehring



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Vertretung der Ortsbürgermeisterin

In der Zeit vom **1. Mai bis zum 11. Mai 2015** vertritt der 1. Beigeordnete Bruno Christmann die Ortsbürgermeisterin.

Riol, 20. April 2015

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Saisoneroöffnung

Informations- und Weinstand am Moselufer

am 1. Mai 2015

Der Informations- und Weinstand am Moselufer wird ab 1. Mai offiziell eröffnet. Bis zum Saisonende am 3. Oktober 2015 können sich Interessierte am Moselufer über unser Dorf und die Freizeitangebote bei einem Glas Wein informieren.

Der Stand ist ab 11.00 Uhr geöffnet. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens durch den Verein für Kultur und Tourismus und die Rioler Winzerbetriebe gesorgt.

Die Gemeinde Riol freut sich auf Ihren Besuch.

Riol, 23. April 2015

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Aufstellen des Maibaums

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, am **Donnerstag, 30. April 2015** veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Riol das mittlerweile schon traditionelle Maibaumfest auf dem Hof am Bürgerhaus in Riol.

Die Stände öffnen um 17.30 Uhr. Um 18.00 Uhr wird der Maibaum aufgestellt. Für das leibliche Wohl ist bestens am Wein-, Sekt- und Biersand sowie am Grill gesorgt.

Ich lade Sie alle recht herzlich dazu ein und freue mich, wenn viele bei der Aufstellung des Maibaumes durch unsere Feuerwehr dabei sind.

Riol, 24. April 2015

*Dr. Christel Egner-Duppich,
Ortsbürgermeisterin*

Weinfest am Moselufer -

Weinanstellung für die Weinstände

Das diesjährige Weinfest am Moselufer „Zum Wohl Riol“ findet von **Freitag, 19.06.2015 bis Sonntag, 21.06.2015** statt.

Zur Aufstellung der Weinkarte werden alle Rioler Winzer gebeten, Probeflaschen mit Preisangabe

am Montag, 11.05.2015 von 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr in der Küche des Bürgerhauses Riol

abzugeben (bitte Kucheneingang nutzen).

Später abgegebene Proben können nicht mehr berücksichtigt werden.

Für Rückfragen im Vorfeld der Anstellung steht Frau Katharina Schmitt, Tel.: 4040094 zur Verfügung.

Die Probeflaschen müssen voll ausgestattet sein

(Ausnahmen ggf. für Neuabfüllungen).

Die Weine müssen selbst erzeugt sein.

Pro Anstellung sind 2 Flaschen abzugeben.

Mindestens sind pro Betrieb 4 Anstellungen erforderlich.

Jedes Weingut kann mit bis zu 3 Weinen (zuzüglich Sekt/Perlwein, Rotwein, Beerenauslese, Trockenbeerenauslese und Eiswein) auf der Wein-/Sektkarte vertreten sein.

Mit der Anstellung verpflichtet sich das Weingut, bei den üblichen Arbeiten (Abbauarbeiten, Gläser spülen) mitzuwirken.

Riol, 24. April 2015

*Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin
i.A. der Festgemeinschaft Riol*

Jugendsammelwoche 2015 - durchgeführt von der Jugend des Sportvereins Wacker Riol

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Jugendarbeit ist wichtig und muss unterstützt werden. Daher findet in der Zeit vom 28. April bis zum 2. Mai 2015 unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsidentin Malu Dreyer wieder eine Haus- und Straßensammlung des Landesjugendrings Rheinland-Pfalz statt. Jedes Jahr werden junge Menschen aktiv, um Geld für Jugendarbeit zu sammeln - für eigene Aktivitäten und für Projekte anderer Kinder und Jugendlicher.

In diesem Jahr wird die Sammlung durch die Jugend des Sportvereins Wacker Riol durchgeführt. Von Ihren Spenden, bleiben 50% für die Jugendarbeit des Sportvereins.

Jugendarbeit braucht Engagement, gute Ideen und Geld! Deshalb möchte ich Sie bitten, großzügig zu sein und das Engagement der Jugendlichen und diese Aktion mit einer Spende zu unterstützen.

Riol, 23. April 2015

*Dr. Christel Egner-Duppich,
Ortsbürgermeisterin*



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Wirtschaftswege,

Rinnen und Mauern sauberhalten

Wie die Dorfstraßen sind auch die Wirtschaftswege von den Anliegern sauberzuhalten. Einige Grundstückseigentümer machen das vorbildlich - vielen Dank dafür.

Viele Anlieger lassen aber Geröll und Rebenreste einfach vor ihrer Weinbergsmauer in der Rinne bzw. auf dem Weg liegen. Abgesehen von möglichen Überschwemmungen bei Starkregen und eingeschränkter Befahrbarkeit der Wege ergibt das kein schönes Bild für unseren Ort.

Die Landschaft um den Ort gehört mit zum Dorf. Immer mehr Touristen und Winfreunde wandern in der schönen Mosellandschaft. Unsaubere Wege beeinträchtigen den Eindruck und animieren nicht zur Einkehr bzw. zum Weinkauf.

Ich fordere hiermit alle Grundstückseigentümer bzw. -besitzer in der Gemarkung Schleich auf, die Reinigungsarbeiten bis 31.05.2015 durchzuführen.

Schleich, 22.04.2015

*Rudolf Körner,
Ortsbürgermeister*


Schweich

 buergermeister@stadt-schweich.de
 ov-issel@stadt-schweich.de

 Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
 Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
 Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
 Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung des Tages der Wahl der/ des Stadtbürgermeisterin/Stadtbürgermeisters der Stadt Schweich und über die Einreichung von Wahlvorschlägen

I.

Am **Sonntag, dem 12.07.2015**, findet die Wahl der/des Stadtbürgermeisterin/ Stadtbürgermeisters der Stadt Schweich statt. Eine etwa notwendig werdende **Stichwahl** wird am **Sonntag, dem 26.07.2015**, durchgeführt.

Aufgrund des § 62 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) und des § 74 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung (KWO) fordere ich hiermit zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Wahl der/des Stadtbürgermeisterin/Stadtbürgermeisters auf.

II.

Wahlvorschläge können von Parteien im Sinne des Artikels 21 des Grundgesetzes, von Wählergruppen sowie von Einzelbewerberinnen und Einzelbewerbern eingereicht werden. Parteien und Wählergruppen können auch eine gemeinsame Bewerberin oder einen gemeinsamen Bewerber in einem gemeinsamen Wahlvorschlag benennen. Parteiwahlvorschläge und Wahlvorschläge mitgliederschaftlich organisierter Wählergruppen sind in einer Versammlung der wahlberechtigten Mitglieder oder Vertreterinnen und Vertreter der Stadt, Wahlvorschläge nicht mitgliederschaftlich organisierter Wählergruppen in einer Versammlung, zu der die Wahlberechtigten der Stadt einzuladen sind, in geheimer Abstimmung aufzustellen. Eine gemeinsame Bewerberin oder ein gemeinsamer Bewerber kann auch in geheimer Abstimmung einer gemeinsamen Versammlung von wahlberechtigten Mitgliedern/Anhängerninnen und Anhängern/ Vertreterinnen und Vertretern der beteiligten Parteien und Wählergruppen gewählt werden.

Eine Partei, die unter § 16 Abs. 4 KWG fällt, muss spätestens am 54. Tag vor der Wahl, das ist am **Dienstag, 19.05.2015, bis 18.00 Uhr** bei der Landeswahlleiterin oder dem Landeswahlleiter Rheinland-Pfalz, Mainzer Straße 14-16, 56130 Bad Ems, die Teilnahme an der Wahl anzeigen und ihre Eigenschaft als Partei im Sinne des Parteiengesetzes nachweisen. Dies entfällt, wenn die entsprechende Bestätigung zur Wahl der derzeitigen Vertretungskörperschaft eingereicht worden war.

III.

Die Wahlvorschläge müssen von einer Mindestzahl von Wahlberechtigten des Wahlgebiets, die den Wahlvorschlag unterstützen, unterschrieben sein (Unterstützungsunterschriften), soweit die Wahlvorschlagsträger nicht nach § 16 Abs. 3 oder § 62 Abs. 3 Satz 2 KWG davon befreit sind. Für jede Wahl darf jeweils nur ein Wahlvorschlag unterschrieben werden.

Die Wahlvorschlagsträger sind für die Beibringung einer ausreichenden Zahl gültiger Unterstützungsunterschriften ausschließlich selbst verantwortlich. Nach Ablauf der Einreichungsfrist (Abschnitt IV) können Unterstützungsunterschriften nicht mehr geleistet werden.

In einem Wahlvorschlag zur Wahl der/des Stadtbürgermeisterin/ Stadtbürgermeisters darf nur eine Bewerberin oder ein Bewerber benannt werden.

Der Wahlvorschlag muss von mindestens 50 wahlberechtigten Personen unterzeichnet sein. Bei Wahlvorschlägen von Parteien und Wählergruppen, auf die § 16 Abs. 3 KWG zutrifft, bedarf es keiner Unterstützungsunterschriften.

Das Gleiche gilt, wenn sich die/der bisherige Stadtbürgermeisterin/ Stadtbürgermeister als Einzelbewerberin/Einzelbewerber bewirbt.

IV.

Der vollständig unterzeichnete Wahlvorschlag soll mit den erforderlichen Anlagen möglichst frühzeitig bei dem zuständigen Wahlleiter

**Herrn Erster Beigeordneter Lars Rieger
in Brückenstraße 46, 54338 Schweich,**

oder bei der

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
in Brückenstraße 26, 54338 Schweich,**

Verwaltungsgebäude I, Zimmer Nr. 19 oder 21

eingereicht werden.

Die Einreichungsfrist läuft am 48. Tag vor der Wahl ab, das ist

am Montag, dem 25.05.2015, 18.00 Uhr.

ab.

Wegen des **Feiertags Pfingstmontag, 25.05.2015** kann an diesem Tag der vollständig unterzeichnete Wahlvorschlag mit den erforderlichen Anlagen nur bei der

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
in Brückenstraße 26, 54338 Schweich,
Verwaltungsgebäude I, Zimmer Nr. 19
in der Zeit von 14.00 bis 18.00 Uhr**

eingereicht werden.

V.

Vordrucke für Wahlvorschlag, Niederschrift über die Benennung der Bewerberin oder des Bewerbers, Zustimmungserklärung der Bewerberin oder des Bewerbers und Bescheinigung der Wählbarkeit der Bewerberin oder des Bewerbers sind bei der zuständigen Verbandsgemeindeverwaltung gegen Kostenerstattung erhältlich. Amtliche Formblätter für die Unterstützungsunterschriften werden auf Anforderung von der zuständigen Wahlleiterin oder dem zuständigen Wahlleiter und von der zuständigen Verbandsgemeindeverwaltung kostenfrei abgegeben.

Schweich, den 28.04.2015

Lars Rieger, Erster Beigeordneter als Wahlleiter


Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

 Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Jagdgenossenschaft Köwerich-Thörnich

Auf die Bekanntmachung vom 22.04.2015 unter der Ortsgemeinde Köwerich wird hingewiesen.


Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

 Tel. 0172 / 687 4689 o.
 Tourist-Info: 06507 / 2227,
 Sprechzeiten: April - Dezember:
 Die. 9-11 Uhr + Do. 19-20 Uhr

Aufruf von Grabstellen

auf dem Friedhof in Trittenheim

Gemäß der Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Trittenheim werden hiermit die folgenden näher bezeichneten Gräber zum 01.05.2015 aufgerufen:

Grabfeld Nr. 2 (Friedhof unterhalb der Kirche unterste Reihe)

Reihe 1 Grab Nr. 7 bis Grab Nr. 17

Dies umfasst alle Gräber, deren Nutzungszeit bis 31.12.2014 abgelaufen ist.

Die Nutzungsberechtigten der aufgerufenen Gräber werden gebeten die Bepflanzungen, Grabsteine und Einfassungen bis zum 01.06.2015 zu entfernen.

(Zeitraum 1 Monat, laut Satzung § 2011)

Sollten die Nutzungsberechtigten nicht in der Lage sein, ein Grab selbst abzuräumen, kann dies gegen Kostenerstattung auch von der Ortsgemeinde Trittenheim übernommen werden.

Für Rückfragen stehe ich gerne zur Verfügung (Telefon: 0172 6874689).

Trittenheim, 21.04.2015

Franz - Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Klosterstr. 1a, 54338 Schweich, Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/93745-12

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 01.05.15 bis 03.05.15:

Bekond: Sa., 02.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: So., 03.05.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 03.05.: 10.30 Uhr hl. Messe anschließend Segnung der neuen Halle der Fahrzeuge der DRK Ortsgruppe Fell

Föhren: So., 03.05.: 09.15 Uhr Familiengottesdienst

Kenn: Sa., 02.05.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüsserath: Fr., 01.05.: 10.00 Uhr hl. Messe an der Rudemskapelle, Sa., 02.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Leiven: So., 03.05.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 03.05.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: Fr., 01.05.: 18.30 Uhr hl. Messe, So., 03.05.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa., 01.05.: 19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Schweich: So., 03.05.: 10.30 Uhr hl. Messe, 18.00 Uhr Beichte, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 03.05.: 09.00 Uhr hl. Messe mit Feier der Goldenen Kommunion

Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

Sonntag, 03.05.2015

09.00 Uhr in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

Freie Wählergruppe Mehring e.V.

Unser nächstes Treffen, ist am **Donnerstag, dem 07.05.2015 um 20.00 Uhr** bei Markus Heimfarth (Weingut Römerkopf). Ich bitte um pünktliches und vollzähliges Erscheinen. Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, dem 04.05.2015 um 19.00 Uhr in die Weinstube H. und G. Zander, Auf Desburg, 54338 Schweich** herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Bericht über die aktuelle kommunalpolitische Situation, 3. Vorbereitung der Wahlversammlung am 20.05.2015, 4. Verschiedenes. Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

K.E.B. „Lustige Senioren“

Die „Lustigen Senioren“ machen ihre Abschlussfahrt am 07.05.2015 nach Saarbrücken zum Mode-Haus Adler. Der Bus fährt an den 2 bekannten Stellen - Hans Loch und Bürgerhaus um 09.30 Uhr ab. Wer eine Kundenkarte besitzt, bitte nicht vergessen. Es können sehr gerne noch Gäste mitfahren, einige Plätze sind noch frei. Bitte bei A. Weinand, Tel.: 3321 informieren.

Sport in Bekond e.V.

Für jugendliche Fahrerinnen und Fahrer bis 14 Jahre bietet der Sportverein mittwochs ab 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr Training an. Für die Jugendlichen ab 15 Jahre beginnt das Training direkt im Anschluss um 18.00 Uhr. Der sichere Umgang mit dem Mountainbike und die sportliche Fitness auf dem Rad stehen im Vordergrund des Trainings mit einem ausgebildeten Radsporttrainer. Treffpunkt ist jeweils am Sportplatz.

Sportverein Vecunda Bekond 1921

Samstag, 02.05.2015

F-Jugend

13.00 Uhr JSG Wittlich III - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV, Wittlich, RP

13.00 Uhr JSG Wittlich I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Wittlich-Lüxem, RP

14.00 Uhr JSG Newel I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Welschbillig, RP

14.00 Uhr JSG Newel II -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Butzweiler, RP

E-Jugend

12.00 Uhr SV Trier-Irsch II -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Trier-Irsch

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

SV Mehring II, Bekond, KR

C-Jugend

13.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JSG Pluwig-Gusterath I, Bekond, KR, Bezirksliga

Sonntag, 03.05.2015

E-Jugend

10.45 Uhr JSG Neumagen-Dhron I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV, Neumagen, RP

Mittwoch, 06.05.2015

B-Jugend

18.30 Uhr JSG MoseltalMaring I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Mülheim, KR

Freitag, 08.05.2015

B-Jugend

18.30 Uhr JSG Rascheid II -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Geisfeld, Hybridrasen

Samstag, 03.05.2015

12.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath II -

SG Aach II, Bekond, KR, D-Klasse

14.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath I -

SV Hermeskeil I, Bekond, KR, B-Klasse

Detzem

Verein für

Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht. Die Spiele finden auf unserem Rasenplatz auf dem Werth statt. Das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga gegen die SG Gusenburg beginnt bereits um 12.30 Uhr. Anschließend wird um 14.30 Uhr das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga gegen den Tabellenzweiten FC Schöndorf angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden am Samstag die folgenden Heimspiele statt: Samstag, 02.05.2015 (Rasenplatz Detzem)

F-Jugend I: 11.00 Uhr gegen JSG Schweich

E-Jugend I: 13.00 Uhr gegen JSG Ayl

Samstag, 02.05.2015 (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Jugend II: 13.00 Uhr gegen DJK St. Matthias Trier II

D-Jugend II: 14.45 Uhr gegen JSG Geisfeld II

B-Jugend (Bezirksliga): 16.00 Uhr gegen JSG Vulkaneifel Steiningen

A-Jugend (Bezirksliga): 17.45 Uhr gegen JSG Vulkaneifel Meerfeld
Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Winzerkapelle

„Moselstern“ Detzem

Am **Donnerstag, dem 30. April 2015** veranstaltet die Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem wieder den traditionellen Hexenabend auf dem Kindergartenelände.

Hierzu sind alle Mitglieder, Bürgerinnen und Bürger von Detzem sowie Freunde und Gönner des Musikvereins recht herzlich eingeladen. Los geht's um 18.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

Am **Freitag, dem 1. Mai 2015** beginnt das Fest um 11.00 Uhr mit anschließenden Maifrühschoppenkonzert der Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem unter der musikalischen Leitung von Timo Mattes. Wir würden uns freuen, zahlreiche Gäste begrüßen zu können.

Fell

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 26.04.2015

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II. -

SV Gutweiler (in Fell)

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I -

SG Züsch-Neuhütten-Dampflos (in Fell)

Föhren

Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Der Gesangverein Föhren 1906 e.V. führt in diesem Jahr am 1. Mai 2015 wieder seine schon traditionelle und beliebte Maiwanderung mit anschließendem Frühlingsfest an der Viezkelterstation durch. Hierzu laden wir alle Wanderfreunde aus nah und fern herzlich ein. Wanderer sowie Sängerinnen und Sänger treffen sich morgens um 10.00 Uhr am Heimatmuseum in der Hofstraße. Dann geht es auf eine ca. 6 km lange Wanderstrecke durch den Meulenwald. Im Wald legen wir eine Rast ein, bei der jeder Wanderer ein Getränk erhält. Die Wanderung beginnt und endet an der Viezkelterstation. Die hungrigen Wanderer wie auch alle übrigen Gäste können sich dann anschließend beim Maifestmal stärken, das unsere „Sängerköche“ in der Zwischenzeit zubereitet haben. Am Nachmittag gibt es ein reichhaltiges Büffet mit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Auch für gute Unterhaltung mit Live-Musik und Gesang über den ganzen Tag hin ist ebenfalls gesorgt. Über rege Teilnahme an unserer Wanderung und zahlreiche Gäste bei unserem Frühlingsfest würden wir uns sehr freuen nach dem Motto: „Zur Maifeier, das merken wir uns vor, wandern und feiern wir mit dem Föhrener Sängerkhor.“

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Das nächste **Seniorentreffen** ist am **Mittwoch, dem 06.05.2015** diesmal etwas anders: Wir treffen uns in der Pfarrkirche und feiern um 14.30 Uhr mit unserm Pastor Dr. Hildesheim eine Marien-Messe mit dem Angebot der Krankensalbung. Da an diesem Tag die Abendmesse ausfällt, sind auch alle anderen Mitchristen zu diesem Gottesdienst (und auch zur Krankensalbung) herzlich eingeladen. Siemüssen nicht zum **anschließenden Seniorenkaffee** im Bürger- und Vereinshaus und der Begegnung mit Pfarrer Dr. Hildesheim mitkommen.

Wir freuen uns, wenn unsere große Kirche gut gefüllt ist und auf eine anschließende gemütliche Kaffeestunde.

Malteser Hilfsdienst e.V. Föhren

Am **30.05.2015 von 09.00 - 16.00 Uhr** findet beim Malteser Hilfsdienst in Föhren ein Erste Hilfe Kurs für Kindernotfälle statt.

Kursinhalt: - Erkennen von Notfallsituationen bei Säuglingen und Kleinkindern, - Maßnahmen bei Verbrennungen, Vergiftungen und Knochenbrüchen, - Maßnahmen bei Bewusstlosigkeit und Atemstörungen, - Herz-Lungen-Wiederbelebung bei Säuglingen und Kleinkindern, - Plötzlicher Kindstod (SIDS), - Pseudokrapp, - Asthma und Allergien.

Ort: Malteserhaus Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren.
Preis: 28 Euro. Anmeldung unter: ausbildung@malteser-foehren.de oder Tel.: 06502 6860 (Angabe: Vorname, Nachname, Anschrift, Geburtsdatum, Erreichbarkeit) Informationen unter: www.malteser-foehren.de

Malteser Jugendgruppe

Um eine zweite Jugendgruppe zu Gründen, sind wir auf der Suche nach mehr ehrenamtlichen Personal. Engagieren Sie sich bei den Föhrener Malteser als Ehrenamtlicher Kinder- / Jugendgruppenleiter m/w. Bei Interesse besuchen Sie uns auf www.malteser-foehren.de oder schreiben Sie uns auf info@malteser-foehren.de.

Musikverein „Meulenwald“ Föhren 1955 e.V.

Die Jüngsten Musiker des Musikvereins Föhren laden Sie herzlich zum Frühlingskonzert am 3. Mai 2015 im Bürger- und Vereinshaus ein. Das Vororchester unter der Leitung von Timo Mattes, die Blockflötengruppe, geleitet von Petra Klar und der Kinderchor, geleitet von Birgit Lobbe bestreiten das Konzert gemeinsam. Die Kinder haben ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet, und möchten den Frühling in Föhren Einzug halten lassen. Mit Kaffee und Kuchen für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Das Konzert beginnt um 16.00 Uhr, Kaffee und Kuchen gibt es ab 15.00 Uhr.

Picknick-Konzert des Musikvereins

Bereits eine Woche später haben Sie dann Gelegenheit eine weitere Neuheit zu erleben, denn erstmals wird der Musikverein Föhren ein Picknick-Konzert veranstalten. Am 10. Mai um 15.00 Uhr hoffen wir, Sie bei schönstem Mai-Sonnenschein auf dem Place Monétau begrüßen zu dürfen. Es erwartet Sie eine bunte Mischung beschwingter Unterhaltungsmusik unter der Leitung von Jochen Hofer. Packen Sie Ihre Picknickdecke ein und alles, was Sie für ein gemütliches Picknick brauchen. Falls wir einen Korb für Sie packen sollen, tun wir das sehr gerne.

Bestückt mit vielen Leckereien nach Ihren Wünschen erhalten Sie Körbe gefüllt für 2 Erwachsene zum Preis von 11,- Euro oder für 2 Erwachsene und 2 Kinder zum Preis von 16,- Euro. Diese Körbe sind nur auf Vorbestellung erhältlich, bis spätestens zum 2. Mai bei Birgit Lobbe: Tel. 06502-7592 und bei Marita Hofer, Tel. 06508-1701. Frischen Kaffee bekommen Sie von uns und da am 10. Mai Muttertag ist, halten wir für jede Mutter eine Rose bereit. Der MV Föhren freut sich auf Ihr Kommen!

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 02.05.2015

F-Junioren

JSG Wittlich III - JSG Föhren IV	13.00 Uhr
JSG Wittlich - JSG Föhren III	13.00 Uhr
JSG Newel - JSG Föhren	14.00 Uhr
JSG Newel II - JSG Föhren II	14.00 Uhr

E-Junioren

JSG Föhren - SV Mehring II	12.00 Uhr in Bekond
SV Trier-Irsch II - JSG Föhren II	12.00 Uhr

C-Junioren

JSG Föhren - JSG Pluwig-Gusterath	13.30 Uhr in Bekond
-----------------------------------	---------------------

Sonntag, 03.05.2015

E-Junioren

JSG Neumagen-Dhron - JSG Föhren IV	10.45 Uhr
------------------------------------	-----------

Mittwoch, 06.05.2015

B-Junioren

JSG Moseltal Maring - JSG Föhren	18.30 Uhr
----------------------------------	-----------

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 03.05.2015

TuS Schillingen - SV Föhren	14.30 Uhr
TuS Reinsfeld - SV Föhren II	14.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

B-Junioren

JSG Maring - JSG Föhren

Lottoelf

Die in Rheinland-Pfalz sehr bekannte sog. Lottoelf, die aus vielen äußerst namhaften Fußballern, wie u.a. dem Weltmeister von 1974 Wolfgang Overath, aber auch dem Fernsehmoderator Guido Cantz, besteht und vom 54er Weltmeister Horst Eckel und Ex-Nationalspieler Hans-Peter Briegel betreut wird, kommt zu einem Benefizspiel am Donnerstag, 7. Mai 2015 nach Föhren.

Der Kader der Lottoelf umfasst folgende Spieler:

1. Augel Jo, 2. Cantz Guido, 3. Cullmann Carsten, 4. Engels Stephan, 5. Fach Holger, 6. Foroutan Nikolai, 7. Koch Harry, 8. Kuntz Stefan, 9. Löbe Alex, 10. Overath Wolfgang, 11. Pröll Markus, 12. Riedl Thomas, 13. Sasic Marko, 14. Sasic Zlatibor, 15. Schmitt Edgar, 16. Springer Christian, 17. Wache Dimo, 18. Wosz Dariusz

Die Mannschaft tritt in Föhren gegen eine regionale Ü-40-Auswahl (Meulenwaldelf), mit ebenfalls regional sehr bekannten Spielern, wie z.B. Rudi Thömmes, an.

Betreut wird dieses Team vom Ex-Nationalspieler Klaus Toppmöller und dem ehemaligen Trierer Fußballprofi Wolfgang Riemann. Der SV Föhren und die AWO Föhren haben sich als gemeinsame Veranstalter dazu verpflichtet, sämtliche Einnahmen, die mit dieser Veranstaltung verknüpft sind, sozialen Zwecken zur Verfügung zu stellen. Insgesamt konnten bereits bis jetzt ca. 6.000,- € an Spenden durch lokale und regionale Sponsoren generiert werden.

Der gesamte Erlös wird zu je 1/3 der Aktion „Lebendiges Föhren“, der Kinderkrebshilfe Trier und der Jugendhilfe der AWO im Bezirk Trier zufließen.

Die Schirmherrschaft über die Veranstaltung hat die Bürgermeisterin der VG Schweich, Frau Christiane Horsch, übernommen. Auch die Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz Malu Dreyer unterstützt die Aktion mit einem Grußwort.

Sofern Sie für diese Aktion eine Spende machen wollen, bitten wir höflichst um Überweisung der Spendenbetrages auf folgendes Spendenkonto bei der Commerz Bank: „Lotto-Stiftung Rheinland-Pfalz“ Konto-Nummer: 01 032 008 00, BLZ 500 800 00. Bitte als Verwendungszweck „Lottoelf Föhren 07.05.15“ angeben. Von der Lotto-Stiftung erhalten Sie unverzüglich eine steuerabzugsfähige Spendenbescheinigung. Voraussetzungen ist die Angabe der vollständigen Anschrift in der Überweisung.

Das Programm ist unter der Ortsgemeinde abgedruckt!

Klüsserath

SV Blau - Weiss Klüsserath

F-Jugend

Samstag, 02.05.2015

12.00 Uhr SV Mehring : SV Klüsserath

Leiwien

Karnevalsverein KV Livia Leiwien

Unsere Generalversammlung findet am **Sonntag, dem 10.05.2015 um 18.00 Uhr** im Gasthaus Schu in Leiwien statt.

Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte: 1. Eröffnung der Jahreshauptversammlung durch den 1. Vorsitzenden Jörg Schu, 2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung zur Mitgliederversammlung und Beschlussfähigkeit, 3. Tätigkeitsbericht 2014, 4. Kassenbericht 2014, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Anträge, 7. Verschiedenes. Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Pastor Kenez Zeltlager

Die Anmeldungen für das diesjährige Zeltlager sind seit einigen Tagen raus und liegen an der Grundschule Leiwien, an der Realschule Plus in Neumagen und in Schweich aus. Falls noch Jugendliche, Freunde von anderen Schulen in der Umgebung am Zeltlager teilnehmen möchten und keine Anmeldung haben, können Anmeldungen einfach kopiert werden oder per Email (meine E-mail - Adresse: andreas.schulz86.as@googlemail.com) versendet werden.

Dieses Jahr haben wir eine kleine Änderung der Örtlichkeit der Anmeldetage. Die Anmeldetage sind für die **Leiwener Kinder**, Donnerstag, dem 07.05.2015 um 17.30 - 18.30 Uhr im Vorraum der Turnhalle Leiwien und für die **Kinder anderer Gemeinden** am Dienstag, dem 12.05.2015 um 17.30 - 18.30 Uhr ebenfalls im Vorraum der Turnhalle Leiwien.

Winzerkapelle

„Harmonie“ Leiwien

Einladung an alle musikinteressierten Kinder, Jugendliche und Ihre Eltern: Wenn ihr ein Instrument erlernen wollt, laden wir Euch zu einem Infoabend über die Ausbildung in der Winzerkapelle ein am **Montag, dem 4. Mai 2015 um 18.30 Uhr** in den Vorraum der Turnhalle. Es besteht auch die Möglichkeit, einige Instrumente auszuprobieren. Wir freuen uns auf euer Kommen!

Longuich

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Freitag, dem 1. Mai 2015 ab 11.00 Uhr** lädt die Freiwillige Feuerwehr Longuich herzlich zum Fest am Sauerbrunnen im Longuicher Wald ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 3. Mai 2015

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - FC Züsch I (in Fell)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - SV Gutweiler I (in Fell)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 2. Mai 2015

F-Jugend

13.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Sirzenich II (in Fell)

F-Jugend

13.00 Uhr JSG Hermeskeil - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Hermeskeil)

E-Jugend

12.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Pallien (in Fell)

D-Jugend

14.45 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Wasserliesch II (in Fell)

A-Jugend

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Kell (in Longuich)

Pölich

Heimat- und Verkehrsverein Pölich

Lädt am **Samstag, dem 9. Mai 2015** zu einer geführten Wanderung (ca. 4 Std.) durch ein Teilstück der Erlebnisstrecke „Extra-Tour“ Zitronenkrämerkreuz. Treffpunkt 10.30 Uhr Weinstube Schömann. Zum Start gibt es ein Glas Sekt oder Traubensaft und Fingerfood zwischendurch. Festes Schuhwerk ist empfehlenswert. Alle Bürger und Gäste sind herzlich eingeladen. Info unter 0175/7145501.

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 03.05.2015

Kreisliga C

SG Pölich/Schleich-Detzem II - SG Gusenburg I 12.30 Uhr

Kreisliga B

SG Pölich/Schleich-Detzem I - FC Schöndorf I 14.30 Uhr

Beide Spiele finden in Detzem statt.

Riol

SV Wacker Riol e.V.

Die Jugend des SV Wacker Riol führt in den nächsten Tagen gemeinsam mit dem Landesjugendring e.V. die Jugendsammelwoche durch. Die Sammlung steht unter der Schirmherrschaft unserer Ministerpräsidentin Malu Dreyer und ist von der ADD genehmigt. Die Spenden werden vom LJR für vielfältige Jugendprojekte in Rheinland-Pfalz aber auch im Partnerland Bolivien verwendet. Ein Teil des Geldes verbleibt bei unserer Wacker-Jugend in Riol. Wir bitten Sie um Unterstützung für die Ziele unserer Jugend im Tennis, Fußball und der sportlichen Früherziehung im Kindergarten. Weitere Info im WEB unter: <http://jugendsammelwoche.de/>

Abteilung Fußball

Sonntag, 3. Mai 2015

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - FC Züsch I (in Fell)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - SV Gutweiler I (in Fell)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 2. Mai 2015

F-Jugend:

13.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Sirzenich II (in Fell)

F-Jugend:

13.00 Uhr JSG Hermeskeil - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Hermeskeil)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Pallien (in Fell)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Wasserliesch II (in Fell)

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Kell (in Longuich)

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Vom **1. bis 3. Mai 2015** betreibt der Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V. den Informations- und Weinstand am Moselufer. Es werden Weine verschiedener Winzer ausgeschrieben. Am 1. Mai erwartet Besucher neben vielen leckeren Weinen auch ein tolles Programm aus Beachvolleyball, Basketball, Burger, Cocktails und Musik! Die Veranstaltung wird gemeinsam mit verschiedenen Kooperationspartnern gestaltet.

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Die Monatsversammlung Mai ist am **Montag, 04.05.2015 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal „Ratskeller“ Schweich. Der Vorstand würde gerne alle aktiven Mitglieder begrüßen.

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Schweich e.V.

Am **Donnerstag, dem 21. Mai 2015** findet um **20.00 Uhr** im Rotkreuz Haus in Schweich, Zum Schwimmbad, die diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung statt, die ich hiermit satzungsgemäß nach § 14 (1) (3) der geltenden Satzung zu diesem Termin einberufe.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Vorsitzende, 2. Entgegennahme des Tätigkeitsberichtes des Ortsvereins Vorstandes und der Jahresrechnung für das Jahr 2014 § 15 (1) a; Geschäftsstelle -Bereitschaft - Jugendrotkreuz - Sozialdienst - Kassenführung - Aussprache zu den Berichten - Bericht der Kassenprüfer - § 15 (1) b Entlastung des Vorstandes, 3. Genehmigung des Haushaltsplanes für das Jahr 2015 § 15 (1)d, 4. Beschlussfassung über evt. weitere Anträge, 5. Verschiedenes, 6. Schlusswort.

Anträge zu Top 4 können nach § 15 (1) i der geltenden Satzung, nur dann in die Tagesordnung aufgenommen werden, wenn Sie bis spätestens 10- Kalendertage vor der Mitgliederversammlung - schriftlich- beim Ortsvereins Vorstand gestellt wurden, oder deren Behandlung die Mitgliederversammlung mit Drei-Viertel-Mehrheit beschließt. Die ordnungsgemäß einberufene Mitgliederversammlung, ist nach § 14 (4) ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Stimmberechtigten beschlussfähig. Alle Mitglieder - aktive wie inaktive bzw. fördernde Mitglieder des Ortsvereins - laden wir hiermit herzlich ein.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der nächste Spieltag findet **am 04.05.2015** im Gemeinderaum neben Feuerwehr und Sportplatz in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt: **Sonntag, 03.05.2015**

Unterstützen Sie auch weiterhin die wenigen verbliebenen Heimspiele unserer Seniorenmannschaften in gewohnt lautstarker Manier!
15.00 Uhr Damen Rheinlandliga HSC Schweich I - TV Moselweiß
17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - TV Moselweiß
19.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Unsere nächsten Spiele:

Samstag, 02.05.15

14.00 Uhr B-Juniorinnen - Bundesliga, 1. FC Saarbrücken : TuS Issel
17.00 Uhr B-Juniorinnen - Bezirksliga,
MSG DORSA-Steffeln : TuS Issel II

Sonntag, 03.05.15

12.00 Uhr Frauen - Rheinlandliga, TuS Issel II : FSG Ralingen

TuS Mosella Schweich e.V.

Für alle Wanderfreunde und Familien, die für den **1. Mai 2015** ihren Ausflug planen: Die Fußballabteilung der Mosella Schweich bietet **ab 10.00 Uhr** auf der **Grillhütte Azert** in Schweich die Gelegenheit zum Rasten und Verweilen. Nutzen Sie die Möglichkeit als Wanderziel oder Zwischenstopp. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Rheinlandliga

Sonntag, 03.05.2015, 14.30 Uhr

SG Bad Breisig - TuS Mosella Schweich

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 03.05.2015, 14.45 Uhr

SG Ralingen - TuS Mosella Schweich II

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 03.05.2015, 12.30 Uhr

SG Ruwertal II - TuS Mosella Schweich III

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 02.05.2015

17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga: JSG Ehrang - JSG Schweich/I

17.30 Uhr A-Junioren Kreisklasse: JSG Reinsfeld - JSG Schweich/I II (9er)

17.00 Uhr B-Junioren Bezirksliga: JSG Schweich/I - JSG Zell

(KR Winzerkeller)

15.00 Uhr C-Junioren Rheinlandliga:

SG 2000 Mülheim-Kärlich - JSG Schweich/I

14.45 Uhr C-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I III - SV Trier-Irsch (KR Schulzentrum)

12.00 Uhr D-Junioren Bezirksliga:

JSG Eifelhöhe-Kelberg - JSG Schweich/I

14.45 Uhr D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I II - JSG Kordel II (KR Winzerkeller)

13.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I - JSG Pellingen (KR Winzerkeller)

12.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I II - JSG Ehrang (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse: JSG Leiwen - JSG Schweich/I

11.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

JSG Trier Euren II - JSG Schweich/I II

Dienstag, 05.05.2015

18.30 Uhr D-Junioren Bezirksliga:

JSG Schweich/I - JSG Daun (KR Winzerkeller)

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V.

Der Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V. führt einen Kompaktkurs zum Erwerb des **Sportbootführerschein Binnen** durch. Der Lehrgang beginnt am Donnerstag, dem 14.05.2015 und endet am Samstag, dem 16.05.2015 (jeweils ganztägig). Es erfolgt eine Ausbildung in Theorie und Praxis. Prüfungstermin ist Sonntag der 17.05.2015. Info und Anmeldung: Yachtclubschweich-Fahrschule@gmx.de

Sankt Josef-Bruderschaft Schweich und Issel

Hiermit laden wir zur Jahreshauptversammlung **am Mittwoch, dem 06.05.2015 um 15.00 Uhr** ins Weinhaus Ratskeller alle Mitglieder ganz herzlich ein.

Tagesordnung: Begrüßung der Vorsitzenden, Bericht des Schatzmeisters, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstandes, Anträge, Verschiedenes.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

VdK Sozialverband Schweich

Am **16.05.2015 um 15.00 Uhr** laden wir alle unsere Mitglieder mit Partner zur Mitgliederversammlung und Neuwahlen verbunden mit einem bunten Nachmittag ins Hotel Leinenhof in Schweich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Totenehrung, 3. Bericht der 1. Vorsitzenden, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht des Kassenprüfers, 6. Aussprachen, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Neuwahlen, 9. Verschiedenes

Bei einem gemütlichen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen wollen wir im Anschluss an die Wahlen alle noch offene Themen erörtern. Wir hoffen, möglichst viele Mitglieder begrüßen zu können, um durch Gespräche Anregungen für die weitere Vereinsarbeit zu erhalten. Sollten Probleme für das Hin- oder Zurückkommen entstehen, so haben wir die Möglichkeit eingerichtet, Sie abzuholen und später auch wieder nach Hause zur bringen. Für alle, die Hilfe brauchen, ist ein Fahrdienst unter Tel.: Roswitha Reinert 06502/980240 eingerichtet.

Jahrgang 1928/29

Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Freitag, dem 8. Mai 2015 um 15.30 Uhr** im Weingut Wallerath, Bahnhofstraße zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1930/31 Schweich

Unsere nächste Wanderung ist am **Donnerstag, dem 7. Mai 2015**. Wir treffen uns um 14.30 Uhr am Brunnen, Oberstiftstraße. Den Wanderweg legen wir vor Ort fest. Einkehr ist im Weingut Thesen, Brückenstraße. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1936/37

Am **Mittwoch, dem 06.05.2015 treffen wir uns um 14.00 Uhr** am Raiffeisenbrunnen. Anschließend wandern wir nach Longuich. Gemütliches Beisammensein ist im Weingut Feiten, Rioler Weg 2.

Jahrgang 1940

Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, 04.05.2015**. Wir treffen uns **um 14.00 Uhr** am Raiffeisen-Brunnen. Gemeinsam wandern wir nach Longuich. Einkehr ist in die Weinstube Feiten, Rioler Weg 2. Alle sind herzlich eingeladen.

30. Fest der Römischen Weinstrasse

8. bis 10. Mai 2015

Verkaufsoffener Sonntag und Schweicher Markttag

10. und 11. Mai 2015



Freitag, 08.05.2015

18.00 Uhr

Eröffnung der Wein- und Essensstände

Bühne Kirche

20.00 - 22.00

Musik mit „Attila halfplugged“

22.15 - 01.00

Musik mit „Klimaschock“

Parkplatz vor Kindermodegeschäft „Zick Zack“

20.00 - 23.00 Uhr

„Singer- & Songwriter Zelt“
für junge Talente aus Schweich und der Region.
Anmeldungen unter info@kijub.net

Musik in der Strasse

19.00 - 23.00 Uhr

„Brass Connection“

Bühne Rathaus

19.30 - 22.00 Uhr

Winzerkapelle Trittenheim

20.30 - 22.00 Uhr

Krönung der Weinkönigin Alina I. und offizielle Eröffnung
mit Fassanstich durch die Schirmherrin
Frau Dr. Katarina Barley, MdB
Musik mit der „Unplugged Gang“

22.00 - 01.00 Uhr

Samstag, 09.05.2015

17:00 Uhr

Eröffnung der Wein- und Essensstände

Bühne Kirche

20.15 - 22.15 Uhr

Musik mit „Gloyd Lobster“

22.30 - 01.30 Uhr

Kölschrock mit „De Pänz“

Bühne Rathaus

20.30 - 01.30 Uhr

Musik mit „8 on Stage“

Sonntag, 10.05.2015

11.00 Uhr

Eröffnung der Wein-, Essens- und Marktstände.

13.00 - 18.00 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag in den Geschäften

14.00 - 18.00 Uhr

S4young-Spielfest der Sparkasse Trier auf dem
Parkplatz der Sparkasse

14.00 - 17.00 Uhr

Kinder-Kreativwerkstatt und Hüpfburg mit Rutsche des
Spielmobils Konz-auf dem Kirchvorplatz - Eine
Gemeinschaftsaktion des Vereins Römische Weinstraße
und dem Gewerbeverband Schweich

Bühne Kirche

19.00 - 22.00 Uhr

Musik mit dem Du „Freu Dich Duo“

Musik in der Strasse

14.00 - 18.00 Uhr

„Brass Connection“

Montag, 11.05.2015

09.00 - 18.00 Uhr

Schweicher Markttag

Am Montag ist kein Weinfest mehr!

Bühne Rathaus

11.00 - 13.00 Uhr

Winzerkapelle Detzem

13.30 - 15.00 Uhr

Musikverein Bekond

15.30 - 17.00 Uhr

Spielmannszug der freiwilligen Feuerwehr Schweich

19.00 - 22.00 Uhr

Bigband „Schools“ der Realschulen

Neumagen und Schweich

Weitere Infos zum Programm und Busfahrplänen zum Fest:
Tourist-Information Römische Weinstraße, Brückenstrasse 46, 54338 Schweich,
Tel.: 06502-93380, www.roemische-weinstrasse.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH, FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

OFFENE JUGENDARBEIT
für Kids und Teens

Wann? Sonntag, 14.05.2015 | 14 - 19 Uhr

Wo? Skateplatz Schweich

Von wem? Jugendabteilung / Jugendarbeit der Verbandsgemeinde

Kontakt:
Isabelle Ziehm
0174 / 9879643

Das Training ist für jeden zugänglich und kostenlos. Die Teilnahme ist freiwillig und die Teilnahme ist Pflicht. Gefahrenschwerer sind wachsam zu sein. Bitte selbst mitbringen. Da es sich um ein Offenes Training handelt, ist die Teilnahme des Vereins weder Aufsicht noch Haftung für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer. www.jugendarbeit-schweich.de

Talente gesucht!



Wie in den beiden vergangenen Jahren, wird es am Fest der Römischen Weinstraße freitags (08.05.2015 ab 20:00 Uhr) wieder ein Talentzelt geben, in dem jeder junge Mensch seine ganz persönlichen Fähigkeiten einem Publikum in gehillter Atmosphäre präsentieren kann.

Egal ob aus dem Bereich „Singer- und Songwriter“, Comedy, Illusionskunst oder etwas völlig anderem, bei uns bekommt jeder seine Bühne! Jeder der Lust hat, einen eigenen Beitrag zu liefern kann sich bis Donnerstag, 07.05.2015 im Kinder- und Jugendbüro hierzu anmelden. Hierzu reicht eine Mail an info@KiJuB.net oder kurzer Anruf unter 06502 / 5066-450.

Das Talentzelt wird in der Brückenstraße neben dem Alten Weinhaus auf dem Parkplatz vor dem Modegeschäften „ZickZack“ und „Jackies“ aufgebaut und ist eine Gemeinschaftsaktion der Jugendpastoralstelle des Dekanates Schweich-Welschbillig, der Stadtjugendpflege Schweich und des Kinder- und Jugendbüros der VG Schweich! Die Talentshow beginnt am Freitag, 08.05.2015 um 20:00 Uhr!

Kreis-Jugendwerk der AWO Eifelkreis

Unsere Freizeiten im Überblick Was unsere Freizeiten ausmacht

Mit unseren Freizeiten bieten wir einen Rahmen, in dem Kinder und Jugendliche ihren Urlaub dem Alter angemessen verbringen können.

Hierfür haben wir folgende Qualitätsstandards festgelegt:

- Unsere Teamer sind qualifizierte Jugendgruppenleiter.
- Wir bilden diese nach festgeschriebenen Standards aus.
- Ein attraktives und abwechslungsreiches Programm, Ausflügen und eine ausgewogene Verpflegung sind inklusive.
- Maximal 7 Teilnehmer pro Teamer (außer bei Sprachreisen).
- Bei großen Freizeiten werden Kleingruppen gebildet.

Unsere Angebote

26.07.-02.08. Städtetour für Jugendliche nach München **479 €**
(Busfahrt/Alter: 12-17 Jahre/Unterbringung im Hotel/Vollpension/Programm)

26.07.-02.08. Segeln und Inselleben - Holland **429 €**
(Busfahrt/Unterbringung in 2-/4 Bettkajüten/Alter: 13-15 Jahre/Vollpension/Programm)

27.07.-12.08. Strandfreizeit Korfu - Griechenland **699 €**
(Bus-/Fährtransfer/Unterbringung in 2-3 Bettzimmer/Alter: 16-19 Jahre/Vollpension/Programm)

05.08.-11.08. Berlin, Berlin, wir fahren nach Berlin **449 €**
(Bustransfer/Unterbringung im Jugendhotel/Alter: 12-16 Jahre/Vollverpflegung/Programm)

08.08.-20.08. Actioncamp Korsika (Moriani Plage) - Frankreich **555 €**
(Unterkunft in Mehrplatzzelten/Alter: 13-15 Jahre/Vollverpflegung/Programm)

15.08.-29.08. Kinderrepublik - Sylt **599 €**
(Bahntransfer/Unterkunft in Mehrbettzimmern/Alter: 10-12 Jahre/Vollverpflegung/Programm)

20.08.-02.09. Villa Alberti - Spanien **498 €**
(Unterkunft in Bungalows in 2-3 Bettzimmer/Alter: 13-15 Jahre/Vollverpflegung/Programm)

Mehr Informationen: www.jugendreisen54.de

Anmeldungen unter AWO Eifelkreis 0 65 68 / 96 93 06 oder per Email unter info@jugendreisen54.de.

Sonstige Mitteilungen

Betreuungsverein der Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier- Saarburg

Durch die Neuerungen des Pflegestärkungsgesetzes 2015 sind seit Anfang des Jahres viele Änderungen im Bereich der Pflegeversicherung eingetreten, die den Menschen mit einem Pflegebedarf und ihren Angehörigen die Pflegesituation erleichtern sollen. Im Rahmen eines Informationsabends am **Mittwoch, dem 06.05.2015 um 19:00 Uhr** stellt die Pflegeberaterin Frau Margit Lutz des Pflegestützpunkts Konz die verschiedenen Neuregelungen vor. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Arbeitsgemeinschaft Betreuungswesen im Besprechungsraum des Lebenshilfehauses Peter Zettelmeyer in Konz, Granastr. 113, 3 Etage statt. Fragen können vorab beim Betreuungsverein der Lebenshilfe Trier-Saarburg in Konz unter Tel.06501-601340 gestellt werden.

Offener Kanal

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

Freitag, 1. Mai 2015

17.50 Uhr Der Mann von La Mancha
Musical von Dale Wasserman - Aktuelle Produktion am Theater Trier
18.00 Uhr Studiwerk-Magazin: „einfach clips-tv“
einfach wohnen - einfach genießen - einfach da:
Das Studierendenwerk Trier (24)

18.03 Uhr Altes neu entdecken
 Zu Besuch bei dem Antiquitäten-Händler Kottmeier in Trier
 18.08 Uhr OK54 - Gesundheit
 Prof. Dr. med. Pan Decker (Mutterhaus Trier) informiert über Sod-
 brennen
 18.20 Uhr Garten-Philosophie
 Erlebnisraum Garten: Gartenpflanzen mit „Migrationshintergrund“
 18.50 Uhr Warum heißt diese Straße eigentlich ...
 Sichelstraße? Eine Sendereihe über die Bedeutung der Trierer
 Straßennamen
 18.53 Uhr OK54 - nachgefragt
 Heute zu Gast: Dr. med. Karl Probst -
 Thema: Vitalmedizin/Ernährung/Heilmethoden
 19.15 Uhr triki-magazin
 Das Magazin der Kinderredaktion vom triki-Büro -
 Thema: Schule früher und heute
 19.30 Uhr Kopf Hörer
 Musiker aus der Region Trier im Porträt -
 Heute zu Gast: „The Suredreams“
 20.15 Uhr innenAnsicht
 Reif(f) fürs Fernsehen -
 Heute zu Gast: Helmut Schröer, Oberbürgermeister a. D.
 21.13 Uhr Warum heißt diese Straße eigentlich ...
 Sichelstraße?
 Eine Sendereihe über die Bedeutung der Trierer Straßennamen
 21.31 Uhr Eimaischen
 Der Ostermarkt in der Stadt Luxemburg und das traditionelle Em-
 maus-Fest
 21.42 Uhr Ausstellung „Überkopf - Kunst begegnen“
 Ausstellung in der Kreissparkasse Bitburg-Prüm mit Dieter Nus-
 baum und Dirk Groß, 21.48 Uhr OK54 - nachgefragt
 Heute zu Gast: Isabelle Ziehm, Jugendpflegerin in der Stadt Schweich
 Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz
 in Trier und in Teilen des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz,
 Saarburg, Ruwertal und Raum Schweich) zu empfangen. Außerdem
 für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1900 Sendungen stehen kostenlos in der OK54-Media-
 thek bereit (www.ok54.de/mediathek). Das komplette Programm
 findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter
www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54
 im Internet unter dem Link www.ok54.de.

Ende des redaktionellen Teils



Aufwandsentschädigung für freiwillige Feuerwehren

Durch eine Änderung der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung vom 26.01.2015 sind die Sätze der Aufwandsentschädigung um 3,3 % angehoben worden. Die Verordnung sollte erst mit Wirkung vom 15.01.2015, statt wie ursprünglich im Gesetzentwurf vorgesehen zum

01.01.2015, in Kraft treten. Dies widerspricht aus Sicht des GStB der Begründung des Verordnungsentwurfs und ist zugleich mit einem erheblichen Verwaltungsaufwand verbunden. Vorgesehen war im Gesetzentwurf, dass die Sätze zum gleichen Zeitpunkt wie die Aufwandsentschädigungen für die übrigen kommunalen Ehrenämter angehoben werden, um eine Ungleichbehandlung von kommunalen Funktionsträgern zu vermeiden. Der GStB hat sich nunmehr erfolgreich dafür eingesetzt, dass die erhöhten Entschädigungssätze auch für ehrenamtliche Feuerwehrangehörige rückwirkend für den ganzen Monat Januar 2015 gewährt werden.

WIR HEIRATEN

Die standesamtliche Trauung ist
am 08.05.2015 um 11:30 Uhr in der Synagoge Schweich.

Die kirchliche Trauung findet am 08.08.2015 um 13:30 Uhr
in der Pfarrkirche St. Medardus in Mehring statt.

Barbara Heinz & Tobias Feller

Gepoltert wird am 08.05.2015
im Weingut Feller-Porten, Matthiasstraße 23, in Leiwien.



*Herzlichen
Dank...*

...für einen
wunderschönen Tag.

Ich habe mich sehr über die Glückwünsche
und Geschenke zu meiner Erstkommunion
gefremt und bedanke mich – auch im Namen
meiner Eltern – ganz herzlich dafür.

Elena Kirsch

Longuich, April 2015



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180
Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150
 Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
 Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
 Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: abo@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge
 gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Jetzt ist
die richtige
Zeit für einen
neuen
Kaminofen.



Kaminöfen
von heute haben
viele Vorteile:

- effiziente Verbrennung,
dadurch weniger Holzverbrauch
- modernes,
ausgezeichnetes Design
- Große Ausstattungs- und
Variantenvielfalt
(drehbare Öfen, Speicheröfen, DIBt-geprüfte Öfen, etc.)
- niedrigste Feinstaubwerte ohne
wartungsintensive Filtertechnik

EintauschPrämie
150,- Euro für Ihren alten Kaminofen

Hase Feuerhaus

Niederkircher Str. 19 a
54294 Trier

Tel. 0651 9980700
www.feuerhaus-neises.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18 · Sa. 10 - 13 Uhr
Jeden Sonntag Schautag von 14 - 17 Uhr * *Keine Beratung / Verkauf

Unsere
Frühjahrs**angebote**
solange der Vorrat reicht.



Luno Pur
1.990,-



Jena
2.222,-



Lisboa
3.333,-

Seit über 20 Jahren das Fachgeschäft
für Kaminöfen, Pelletöfen und Schornsteine
in der Region.

hase
feuerhaus

Kaminöfen · Feuermöbel · Schornsteine

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 18/2015

Einstimmiges Ja zur AfA Hermeskeil Kreistag votiert für Aufnahmeeinrichtung

Der Kreistag Trier-Saarburg hat in seiner jüngsten Sitzung einstimmig für die Einrichtung einer Aufnahmeeinrichtung des Landes für Asylsuchende (AfA) in der ehemaligen Hochwaldkaserne bei Hermeskeil votiert.

Vorausgegangen war eine Diskussion über die zwischen dem Land und den Kommunen getroffene Vereinbarung. Landrat Günther Scharzt wertet das Ergebnis der Gespräche mit dem Land Rheinland-Pfalz als einen großen Erfolg für Hermeskeil, konnten doch viele Fragen zu den Folgen einer solchen Einrichtung geklärt werden und zahlreiche Stukturhilfen für die Stadt Hermeskeil vereinbart werden. Ob im Bereich der Städtebauförderung, der Sicherung des Krankenhausstandorts, der örtlichen Polizeipräsenz sowie Förderungen des Landes für das Mehrgenerationenhaus, das Jugendzentrum sowie generell von Integrationsmaßnahmen - die Errichtung einer AfA bietet auch wegen der zu erwartenden neuen Arbeitsplätze Chancen für die Hochwaldgemeinde Hermeskeil, so Scharzt.

Stadtrat Hermeskeil entscheidet

Auch ein letzter strittiger Punkt in den Verhandlungen konnte geklärt werden. Der Landkreis erklärt sich bereit, der Stadt Hermeskeil als Ausgleich für die besonderen Belastungen zunächst auf fünf Jahre begrenzt eine finanzielle Unterstützung zu gewähren. Diese Regelung, bei der sich mancher Redner des Kreistages andere Lösungen gewünscht hätte, fand die Zustimmung einer großen Mehrheit des Kreistages.

Zusammen mit dem breit aufgestellten Betreuungskonzept komme der Kreis seiner Verpflichtung gegenüber den hier Hilfe suchenden Menschen nach, so Landrat Scharzt abschließend.



Landrat Günther Scharzt überreichte die Auszeichnungen an die Feuerwehrleute aus den beiden Verbandsgemeinden im Sitzungssaal der Verbandsgemeinde in Schweich.

Gold für 35 und 45 Jahre Feuerwehrenzeichen für Wehrleute aus Schweich und Trier-Land

Während im Süden des Landkreises zahlreiche Feuerwehren einen Waldbrand bei Kastel bekämpften, versammelten sich zahlreiche Feuerwehrleute aus dem nördlichen Kreisgebiet, um langjährige Kameraden zu ehren. „Wer 35 oder 45 Jahre ehrenamtlichen Dienst in seiner Feuerwehr versieht, der hat sich in hohem Maße um das Gemeinwohl verdient gemacht“, so Landrat Günther Scharzt in seiner Ansprache im Beisein der beiden Bürgermeister Christiane Horsch (Schweich) und Wolfgang Reiland (Trier-Land) sowie zahlreicher Ortsbürgermeister, Wehrleiter und Wehrführer sowie Vertreter der Führungsgruppe des Kreises und der Verbände.

Für 35 Jahre wurden geehrt:

VG Schweich:

Hans-Jürgen Thul (Ensch), Rainer Dewald (Fell), Rainer Jakobs, Michael Scholer und Karl-Heinz Schu (Schleich), Jörg

Winter (Schweich), Ralf Bollig (Trittenheim)

VG Trier-Land:

Herbert Seiwert (Hofweiler), Otmar Lichter und Johannes Thiel (Ittel), Rüdiger Fischer und Ewald Lieser (Kordel), Wolfgang Classen (Metzdorf), Arnold Marmann und Johann Schilz (Ralingen), Winfried Faß (Schleidweiler), Frank Baustert, Helmut Brommenschenkel und Ingbert Wagner (Welschbillig), Hans-Dietmar Funk (Zemmer)

Für 45 Jahre wurden geehrt:

VG Schweich:

Hermann Berweiler (Klüssenrath), Nikolaus Gindorf und Karl-Heinz Regnery (Köwerich), Bernhard Pauli und Werner Ruch (Schweich)

VG Trier-Land:

Hermann Zender (Beßlich), Berthold Scherer (Franzenheim), Klaus Hilges (Ittel), Nikolaus Adam (Kersch)

Weiteres:

Seite 2 | Neue Mitglieder im Kreistag

Seite 3 | Comenius-Projekt: BNT zu Gast in Spanien

Seite 4 | Agrarförderanträge jetzt stellen

Seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

Ferienfreizeiten

Noch Plätze frei



Die Erlebniswerkstatt Saar e.V. bietet auch in diesem Jahr in Kooperation

mit dem Kreisjugendamt ein abwechslungsreiches und spannendes Ferienfreizeiten-Programm an. Bei folgenden Angeboten sind noch einzelne Plätze frei:

- **Baumhausworkshop II
Herbstferien 19.-21. Oktober**

Zusammen ein Baumhaus bauen - bei diesem Gedanken schlagen nicht nur Kinderherzen höher. Von der Planung über die Auswahl von Baumaterial und der Suche nach passenden Bäumen bis zum Bau - zum Abschluss gibt es eine Übernachtung im eigenen Baumhaus.

Für Kinder und Jugendliche von 8-12 Jahren

- **Teenscamp I und II
Sommerferien 2.- 8. August und
30. August – 5. September**

Eine Woche mit viel Action im Freien: Errichtung eines eigenen Biwak unter freiem Himmel, Klettern an der Kletterwand, Teamtraining auf dem Niedrigseilparcours, Floßbauen, Hochseilübungen und vieles andere mehr.

Für Kinder und Jugendliche von 10-13 Jahren

- **Baumhaus-Camp
Sommerferien 16.-22. August**

Nicht nur ein Baumhaus bauen, sondern auch lernen, wie man sicher in den Baum hinaufkommt, sich während des Baus sichert und das Baumaterial in den Baum bringt - das ist die spannende Herausforderung dieses Camps, an dessen Ende eine Übernachtung im fertig gestellten Baumhaus steht

Für Jugendliche von 13-16 Jahren

Informationen und auch Anmeldungen unter www.erlebniswerkstatt-saar.de sowie Tel. 06582-914-044 oder E-Mail: info@erlebniswerkstatt-saar.de

Kreistag: Neue Mitglieder und ÖPNV

Der Landkreis Trier-Saarburg wird zur Sicherung des Öffentlichen Personennahverkehrs erstmals direkt in die Finanzierung einsteigen.

Ein Großteil des Busverkehrs im ländlichen Raum wird von der Beförderung von Kindergartenkindern und Schülern getragen. Zurückgehende Schülzahlen sorgen aber für sinkende Einnahmen. Der Kreistag hat deshalb beschlossen, Ausgleichsbeträge an die Fuhrunternehmen zu zahlen. Für 2015 werden rund 339.000 Euro fällig. Wieviel im kommenden Jahr gezahlt werden muss, steht derzeit noch nicht endgültig fest.

Zwei neue Kreistagsmitglieder

Zu Beginn der Sitzung hatte Landrat Günther Scharz zwei neue Kreistagsmitglieder verpflichtet. Walter Bamberg (Tawern) und Andreas Ludwig (Rascheid), beide CDU, rücken nach. Die Kreisbeigeordnete Stephanie Nickels hat ihr Mandat niedergelegt. Ebenfalls niedergelegt hat sein Mandat Martin Grünen, der zum 1. April 2015 Mitglied im Vorstand der Sparkasse Trier wurde.

Zahlreiche Nachwahlen standen zudem auf der Tagesordnung des Kreistages, der dieses Mal in Saarburg stattfand. Gewählt wurden für die ausgeschiedenen Mitglieder des Kreistages Ersatz-

personen in diversen Ausschüssen, ehrenamtliche Richterinnen und Richter des Verwaltungsgerichtes Trier sowie zusätzliche - von den Fraktionen zu benennende - Mitglieder des Beirates für Migration und Integration.

Zwei Bürgerbefragungen

Landrat Günther Scharz hatte anfangs auch über das Ergebnis der Bürgerbefragung zur medizinischen Versorgung im Hochwaldraum informiert. Rund 1.000 Fragebögen wurden an die Kreisverwaltung zurückgesendet. Dabei zeigten sich die Bürgerinnen und Bürger grundsätzlich zufrieden mit der wohnortnahen medizinischen Versorgung. Jedoch ist in den kommenden Jahren damit zu rechnen, dass zahlreiche Hausärzte in den Ruhestand treten und die Praxen nicht nachbesetzt werden können. Hierzu will der Kreis Trier-Saarburg zusammen mit der Ärzteschaft seine Studie in der Modellregion Hochwald-Saarburg erarbeiten. Aktuell läuft außerdem in Zusammenhang mit der Frage der Einrichtung einer Oberstufe an der IGS Hermeskeil eine Elternbefragung in den Verbandsgemeinden Kell am See und Hermeskeil, um ein Bild von den Meinungen und Erwartungen der Eltern zur Schulstruktur im Hochwald zu erhalten. 1.400 Haushalte wurden von der Kreisverwaltung angeschrieben.

Kommunikations- und Coachingseminare für Frauen

In Kooperation mit den Volkshochschulen Konz und Schweich bietet die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Trier-Saarburg Qualifizierungsseminare für Frauen an.

Am 8. Mai referiert von 9 bis 13 Uhr Gabriele Backendorf im Besprechungsraum des Jobcenters in Konz zum Thema: „Ich sage klar was ich will - Frauensprache in den Blick genommen.“ Wie bringe ich Klarheit in meine Sprache? Eine klare und glaubwürdige Sprache macht verlässlich und vertrauenswürdig. Wie schaffe ich es, klar zu sagen, was ich will und was nicht?

Am 9. Mai geht es von 9:30 Uhr bis 15 Uhr im  Foyer der Levana Schule in Schweich um das Thema: „Mein Motivations-Motto“. Das, was man immer schon mal tun wollte, nun endlich mal anpacken. Die Teilnehmerinnen werden sich ein individuelles Motto gestalten, mit dem sie ihren Wunsch oder ihre Absicht leichter in die Tat umsetzen können. Wieso habe ich wieder "Ja" zu einer Verpflichtung gesagt, obwohl ich es gar nicht will? Wie kann ein individuelles Motto den "inneren Schweinehund" an die Leine legen und schlummernde Ressourcen wecken?

Info und Anmeldung: vhs-konz@kvhs-trier-saarburg.de, Tel. 06501-604321

Info und Anmeldung: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de, Tel. 06502-2332

Psychozialer Krisendienst
für die Region Trier

71 55 17

Hilfe und Beratung in
Krisen- und Notfallsituationen
amtag und nachts

Im Gesundheitsamt Trier, Paulinstr. 60, 54292 Trier
oder bei Ihnen zu Hause.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12:00-24:00 Uhr

Tel.-Nr. 0651 / 71 55 17

Mertesdorfer Kompost im Angebot



Ab sofort bietet der Zweckverband Abfallwirtschaft im

Raum Trier (A.R.T.) unverpackten Mertesdorfer Kompost zum halben Preis an. Der Kompost kostet in der groben Absiebung damit nur 3 Euro pro Tonne, in der feinen Absiebung 5 Euro/Tonne. Hinzu kommt eine Pauschale von 6 Euro pro Abholung. Das Angebot gilt bis zum 30. Mai 2015 solange der Vorrat reicht. Erhältlich ist der Kompost im Entsor-

gungs- und Verwertungszentrum (EVZ) Mertesdorf.

Auch als Sackware erhältlich

Im Wertstoffhof des Zweckverbandes A.R.T. in Trier (Metternichstraße 35) und im EVZ Mertesdorf ist der Mertesdorfer Kompost auch in 40-Liter-Säcken erhältlich. Der grobe Kompost kostet 3 Euro pro Sack, die feine Absiebung 5 Euro pro Sack.



Im Rahmen des Comenius-Programms trafen sich die internationalen Schüler - darunter auch die Jugendlichen des BNT - in Spanien.

BNT-Schüler zu Gast in Spanien

Internationaler Austausch zum Thema Luftverschmutzung

Im Rahmen der internationalen Comenius-Schulpartnerschaft trafen sich die teilnehmenden Schulen, zu denen auch das kreiseigene Balthasar-Neumann-Technikum (BNT) gehört, in Torredelcampo in Spanien. Beteiligt waren Bildungseinrichtungen aus Italien, Norwegen, Spanien und der Türkei. Die Schüler untersuchten dabei unterschiedliche Aspekte des Themas Luftverschmutzung, so beispielsweise wie diese durch globales Denken und lokales Handeln reduziert werden kann.

Gianluca Wille vom BNT (Bautechnikleistungskurs) referierte über die große Hoffnung der Architekten, dass ein sich bereits in der Entwicklung befindlicher Außenputz „CO2 Buster“, der ähnlich wie Pflanzen den CO2-Gehalt der Luft aufnimmt und filtert, einen wesentlichen Teil zur Reinerhaltung der Luft beitragen wird. Pascal Dellwo, David Sautter und Marcel Wagner (Metalltechnikleistungskurs) untersuchten die neuen Filtergenerationen, die die Emissionen von Industrieanlagen sowie Pkw reduzieren können. Vielversprechend scheinen dabei Russpartikel- und Sinterfilter sowie der dem Dieseltreibstoff zuzusetzende

Betriebsstoff AdBlue. Höhepunkt der BNT-Präsentation bildete ein virtueller Rundgang durch Trier im Jahre 2025 unter der Führung von Julia Sauer und Judith Schuster, bei dem die Menschen in Eco-SWT-Stadtbussen zur Arbeit fahren, an endlosen Grünanlagen entlang ihre Spaziergänge unternehmen und auf begrünten Dachterrassen der Hobbygärtnerei nachgehen.

Die spanischen Gastgeber hatten ein vielfältiges und attraktives Freizeitprogramm ausgearbeitet: Dazu gehörte die Besichtigung der mächtigen mittelalterlichen Burg Castillo de Santa Catalina sowie der Arabischen Bäderanlage von Jaén, der Renaissancestädte Baeza und Úbeda - beide Weltkulturerbe - eine Wandertour sowie - wann immer sich ein freies Zeitfenster ergab - ein Handball- oder Fußballspiel.

„Ein großer Dank geht“, so Dr. Michael Schäfer, Schulleiter des BNT, „an die Europäische Union, die durch Programme wie die multilaterale Comenius-Schulpartnerschaft innovative Wege der Zusammenarbeit und Partnerschaft schulischer Einrichtungen ermöglicht“.

Wenn jeder Schritt schmerzt

Zuhörer informierten sich über Gelenkprobleme

Dr. Thomas Poss, Chef- arzt der Unfallchirurgie, Orthopädie und Handchirurgie im



Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg, hatte zu einer offenen Informationsveranstaltung über die Möglichkeiten der Behandlung von Erkrankungen des Hüft- und Kniegelenks eingeladen, die großes Interesse hervorrief.

Degenerative Erkrankungen der Gelenke nehmen, bedingt durch steigende Lebenserwartung, aber auch durch Verletzungen und angeborene Fehlstellungen, ständig zu. Immer häufiger kann die Beweglichkeit und Lebensqualität des Patienten nur durch operativen Ersatz der großen Gelenke (Endoprothetische Operationen) erhalten bzw. wiederhergestellt werden. Dr. Poss betonte, dass die Operationsmethoden mittlerweile so schonend sind, dass auch ein hohes Lebensalter kein Hindernis für einen Gelenkersatz darstellt. Für die Notwendigkeit einer Operation ist dabei immer das Beschwerdebild des Patienten entscheidend und nicht nur der auf einem Röntgenbild sichtbare Befund.

Nach einem Überblick über die historische Entwicklung der Operationstechniken und Materialien beim Hüft- und Kniegelenkersatz zeigte der Arzt mit eindrucksvollen Bildern die heute am Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg eingesetzten Methoden. Über 90 Prozent der behandelten Patienten sind bereits nach einem Jahr nahezu beschwerdefrei und sehr zufrieden mit der Wiederherstellung ihrer Beweglichkeit.



Chefarzt Dr. Poss (l.) während seines gut besuchten Vortrages

Verschiebung der Müllabfuhr

Terminänderung durch 1. Mai



Durch den Maifeiertag verschiebt sich die Leerung der Mülltonnen vom 1.

Mai (Freitag) auf den 2. Mai (Samstag). Nicht von diesen Terminverschiebungen betroffen sind die Abholungen von Leichtverpackungen und Altpapier.

Der A.R.T. empfiehlt, in der sogenannten Hexennacht die Abfalltonnen in Sicherheit zu bringen.

Amtliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung

Der Kreistag des Landkreises Trier-Saarburg wurde am 20. April 2015 über die Prüfung der Haushalts- und Wirtschaftsführung durch den Rechnungshof Rheinland-Pfalz unterrichtet.

Der Prüfbericht des Rechnungshofes vom 01. Dezember 2014 und die Stellungnahme der Verwaltung vom 04. März 2015 werden gemäß § 57 Landkreisordnung (LKO) in Verbindung mit § 110 Abs. 6 Gemeindeordnung (GemO) in der Zeit vom 04.05.2015 bis 12.05.2015 zu den Öffnungszeiten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg im Büro 101 der Zentralabteilung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, öffentlich ausgelegt.

Trier, 21.04.2015

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Sitzung Umweltausschuss

Der Umweltausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Mittwoch, 06.05.2015, 15:30 Uhr
in 54314 Greimerath, Grundschule
Greimerath, Schulstraße 15.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Exkursion Beweidungsprojekt "Panzerbruch bei Greimerath"
2. Umweltpreis 2015

Trier, 20.04.2015

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Agrarförderanträge jetzt stellen

Frist läuft bis 15. Mai 2015

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg weist darauf hin, dass die Anträge auf Gewährung von Agrarfördermitteln, Zuweisung und Aktivierung von Zahlungsansprüchen, Basisprämie, Greeningprämie, Umverteilungsprämie und Junglandwirteförderung sowie die Anträge auf Weitergewährung der Zuwendungen für das Förderprogramm umweltschonende Landbewirtschaftung FUL, PAULa bzw. EULLa (z.B. Steil- und Steiltlagenprogramm, Vertragsnaturschutzmaßnahmen) und der Erstauffostungsprämie spätestens bis zum 15. Mai 2015 gestellt werden müssen.

Winzer, die Umstrukturierungsbeihilfe Weinbau oder Rebodungsprämie erhalten haben, sind verpflichtet, ab dem Jahr nach der Auszahlung der Beihilfe drei Jahre lang den Antrag Agrarförderung einschließlich Flächennachweis abzugeben.

Allen Antragstellern des letzten Jahres sowie potentiellen Neuantragstellern im Weinbau sind die Antragsunterlagen als Serviceleistung von der Kreisverwaltung, die für alle Betriebsinhaber im Landkreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier zuständig ist, per Post zugestellt worden.

Die Antragsunterlagen können auch bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Wil-

ly-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, abgeholt oder unter der Telefonnummer 0651-715-320 angefordert werden. Dies gilt auch für Landwirte oder Bewirtschafter, die im Jahre 2015 erstmalig einen Antrag auf Agrarförderung stellen möchten.

Unter der Internetadresse www.flo.rlp.de können mit der GIS-Anwendung FLOrIp gezielt Flurstücke und Schläge angezeigt und Katasterinformationen abgefragt werden. Unter der Adresse www.add.rlp.de/Landwirtschaft,-Weinbau,-Wirtschaftsrecht/Agrarfoerderung-und-Veterinaerpruefdienst/Antragsunterlagen/ können die Antragsvordrucke heruntergeladen werden.

Um einen reibungslosen Ablauf bei der Antragsannahme zu gewährleisten und längere Wartezeiten zu vermeiden, bittet die Kreisverwaltung alle Antragsteller nur vollständig ausgefüllte Antragsunterlagen frühzeitig einzureichen.

Die Kreisverwaltung weist darauf hin, dass der Abgabetermin 15. Mai 2015 unbedingt einzuhalten ist. Die verspätete Abgabe der Agrarförderanträge führt in jedem Falle zu Kürzungen der Fördermittel bzw. zu einem vollständigen Förderausschluss. Daher ist eine frühzeitige und sorgfältige Einreichung der Unterlagen empfehlenswert.

Eil-Verordnung Geflügelpest ausgelaufen

Untersuchungspflicht für Verbringungen von Enten und Gänsen endete

Nach einer Eil-Verordnung von Bundeslandwirtschaftsminister Christian Schmidt (Geflügelverbringungsbeschränkungsverordnung) sind alle Enten- und Gänsehalter seit dem 28.12.2014 verpflichtet gewesen, diese Tiere vor dem Verbringen aus dem Bestand auf das Vorliegen von Geflügelpest virologisch untersuchen zu lassen. Diese Eil-Verordnung wurde nicht verlängert und ist somit mit Ablauf des 31. März 2015 außer Kraft getreten. Tierhalter, die ihre Enten und Gänse transportieren möchten, müssen nun keine Untersuchungen auf das Vorliegen von Geflügelpest mehr veranlassen.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Paulinstr. 60, 54292 Trier unter Tel. 0651-715 585 oder 0651-715-574 zur Verfügung. Weitere Informationen stehen auch auf der Internetseite der Kreisverwaltung Trier-Saarburg (www.trier-saarburg.de) im Bürgerinformationssystem, Stichwort: Geflügelpest, bereit.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406

Mail: presse@trier-saarburg.de

Für Fragen zu diesem Thema stehen die Mitarbeiter des Veterinäramtes der

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil

Bauleitplanung für den Bereich der ehemaligen Hochwaldkaserne Hermeskeil; Bebauungsplan „Hochwaldkaserne Nr. 1“ des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil zur Festsetzung eines „Gewerbegebietes“; hier: Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses gemäß § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB)

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil hat in ihrer Sitzung am 14. Mai 2014 den Bebauungsplan „Hochwaldkaserne Nr. 1“ zur Festsetzung eines „Gewerbegebietes“, gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I, S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 11. Juni 2013 (BGBl. I S. 1548), als Satzung beschlossen.

Örtliche Bauvorschriften über die Gestaltung baulicher Anlagen sind gem. § 9 Abs. 4 BauGB in Verbindung mit § 88 der Landesbauordnung Rheinland-Pfalz (LBauO) vom 24. November 1998 (GVBl. S. 365), zuletzt geändert durch § 47 des Gesetzes vom 9. März 2011 (GVBl. S. 47), in den Bebauungsplan aufgenommen worden und wurden ebenfalls als Satzung beschlossen.

Dieser Beschluss wird gemäß § 10 Abs. 3 BauGB hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Mit dieser öffentlichen Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan „Hochwaldkaserne Nr. 1“ des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil in Kraft.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist in beiliegendem Flurkartenausschnitt dargestellt.

Der Bebauungsplan einschließlich seiner Begründung und der zusammenfassenden Erklärung kann während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hermeskeil, Langer Markt 17, Fachbereich Bauen und Umwelt, Zimmer 412, 54411 Hermeskeil, von jedermann eingesehen werden. Auf Verlangen wird über den Inhalt des Bebauungsplanes Auskunft erteilt.

Hinweis gemäß § 44 Abs. 5 BauGB

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger

Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Ein Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Hinweis gemäß § 215 BauGB

Eine Verletzung der in § 215 Abs. 1 BauGB bezeichneten Vorschriften ist unbeachtlich, wenn die Verletzung der Vorschriften nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich dem Zweckverband Konversion Hermeskeil, Verbandsgemeindeverwaltung Hermeskeil, Langer Markt 17, 54411 Hermeskeil, gegenüber geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist darzulegen.

Hinweis gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 08. Oktober 2013 (GVBl. S. 349), oder auf Grund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband Konversion Hermeskeil unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf eines Jahres jedermann diese Verletzung geltend machen.

54411 Hermeskeil, den 23. April 2015
Michael Hülpes, Vorstandsvorsteher
Zweckverbandes Konversion Hermeskeil



Übersichtskarte - Räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Nr. 1“ zur Festsetzung eines „Gewerbegebietes“

Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil

Am Dienstag, dem 12.05.2015, findet um 18:00 Uhr im Großen Sitzungssaal des Rathauses Hermeskeil eine Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil statt.

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung:

1. Informationen des Vorsitzenden
2. Bebauungsplanung ehemalige Hochwaldkaserne; hier: Bebauungsplan zur Festsetzung eines „Gewerbegebietes“ –Bebauungsplan „Nr. 3“
 - a) Beratung und Beschlussfassung über das Ergebnis der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung

- b) Billigung des Planentwurfs
 - c) Beschlussfassung zur öffentlichen Auslegung des Planentwurfs gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und Durchführung der Behördenbeteiligung gemäß § 4 Abs. 2 BauGB
3. Errichtung einer Aufnahmeeinrichtung für Asylbegehrende (AfA); hier: Beratung und Beschlussfassung der Vereinbarung zwischen Stadt, Land, Kreis, VG und Zweckverband Konversion
 4. Jahresabschluss 2014 und Entlastung
 5. Verschiedenes

Hülpes, Vorstandsvorsteher

Haushaltssatzung des Zweckverbandes Naturpark Südeifel für das Haushaltsjahr 2015

Die Verbandsversammlung hat aufgrund des § 10 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) in Verbindung mit §§ 95ff Gemeindeordnung (GemO) – in den jeweils geltenden Fassungen – am 25.02.2015 folgende Haushaltssatzung beschlossen, die hiermit öffentlich bekannt gemacht wird.

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier hat mit Schreiben vom 16.03.2015 mitgeteilt, dass die Haushaltssatzung keine genehmigungspflichtigen Teile i. S. d. § 7 Abs. a Nr. 8 KomZG i. v. m. § 95 Abs. 4 GemO enthält und keine Bedenken wegen Rechtsverletzung erhoben werden:

§ 1 Ergebnis und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.227.004 EUR
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.227.004 EUR
das Jahresergebnis auf	0 EUR

2. Im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	1.227.004 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	1.224.404 EUR
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	2.600 EUR
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR
der Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	0 EUR
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	25.000 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	25.000 EUR
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 EUR
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	2.600 EUR
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-2.600 EUR
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	1.252.004 EUR
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	1.252.004 EUR
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 EUR

§ 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4 Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 250.000 EUR.

§ 5 Verbandsumlage

Die von den Verbandsgemeinden aufzubringende Verband-

sumlage für das Haushaltsjahr 2015 wird auf 60.000 EUR festgesetzt und ist von den Mitgliedern mit dem auf sie entfallenden Anteil am 01.04.2015 an den Zweckverband zu entrichten.

Auf die einzelnen Verbandsmitglieder entfallen folgende Umlagebeiträge:

Eifelkreis Bitburg-Prüm	(47,1 %)	23.550,00 EUR
Landkreis Trier-Saarburg	(3,3 %)	1.650,00 EUR
Verbandsgemeinde Arzfeld	(10,8 %)	5.400,00 EUR
Verbandsgemeinde Bitburger-Land	(5,2 %)	2.600,00 EUR
Verbandsgemeinde Irrel	(13,6 %)	6.800,00 EUR
Verbandsgemeinde Neuerburg	(16,7 %)	8.350,00 EUR
Verbandsgemeinde Trier-Land	(3,3 %)	1.650,00 EUR
Verein Naturpark Südeifel e. V. (Festbetrag)		10.000,00 EUR

§ 6 Eigenkapital¹

Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013 betrug 19.149 EUR

Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2014 betrug 19.149 EUR

Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2015 beträgt 19.149 EUR

¹Die Eröffnungsbilanz wurde zum Stichtag 01.01.2009 aufgestellt (Stand Eigenkapital: 60.000,00 EUR). Geprüfte Jahresabschlüsse 2009 bis 2014 liegen noch nicht vor.

§ 7 Wertgrenzen für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von 25.000,00 EUR sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

Irrel, den 25. März 2015

Zweckverband Naturpark Südeifel

Dr. Joachim Streit, Landrat und Verbandsvorsteher

Hinweis:

Der Haushaltsplan des Zweckverbandes Naturpark Südeifel für das Haushaltsjahr 2015 liegt in der Zeit vom 27. April 2015 bis 08. Mai 2015 in der Dienststelle des Zweckverbandes Naturpark Südeifel, Auf Omesen 2, 54666 Irrel, Zimmer 206, und zwar montags bis freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr öffentlich aus.

Nach § 7 Abs. 1 Nr. 4 KomZG i. v. m. § 24 Abs. 6 der GemO wird darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind oder

2. vor Ablauf der Frist von einem Jahr nach der Bekanntmachung die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat. Hat jemand eine Verletzung nach Ziffer 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Herbert Schu

Heizung · Sanitär · Haustechnik

Reichsgasse 5 · 54340 Leiwen

Tel. 0 65 07/31 15 · Fax 81 99

E-Mail: herbertschu@t-online.de

Internet: www.schu-leiwen.de

• Fassadenanstrich zum Festpreis

Maler

Köwerich
Melchisedech

Malermeister

Rudolf Melchisedech

Im Weingarten 9, 54340 Köwerich

Tel. 0 65 07 / 20 13

Fax 0 65 07 / 70 23 43

e-mail: info@maler-melchisedech.de

- Moderne Fassadengestaltung
- Edelputze
- Antike Malertechniken
- Wärmedämmsysteme
- Fassadensanierung



Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30



Fachgeprüfter Bestatter
Mitglied der Innung



**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Jederzeit dienstbereit

P I E T Ä T

GORGES

seit 1970

- Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen
- Ausstellung

54426 Heidenburg Feldstraße 3
Tel.: 0 65 09 / 2 01

54340 Leiwen Matthiasstraße 29
Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

Wir kümmern uns.



Fachgeprüfter Bestatter

peters
BESTATTUNGEN

Jetzt in neuen Räumen:

54320 Waldrach • In der Köschwies 8

Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286

Schöndorf • Tel.: 06588-7141



Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



Ihr Blumenschmuck soll
besonders werden?

Wir dekorieren liebevoll.

KIRSTEN

BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

MEISTERBETRIEB **TRIER**

ERNST WILHELMI GMBH

BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

Klüссерath

Schöne, helle DG-Wohnung mit Balkon, ca. 105 m² Wfl. plus Waschraum und Keller, ab 01.05.2015 zu vermieten, KM 500,- € + NK 150,- €, 2 MM Kautions. Besichtigungstermine jederzeit.
Kontakt: 0152 / 31966026

Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV-geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung

- Ihr Novoferm-Partner für Lieferung, Montage und Wartung: www.novoferm.de

Etges & Dächert

B A U S T O F F E

54292 Trier • Metternichstraße 31 • Tel. (06 51) 14 69 90

NATURSTEIN ARBEITEN JUCHEM

Gestaltungspflaster, Ökopflaster, Natursteinpflaster, Terrassen, Treppen, Galabau

www.naturstein-arbeiten-juchem.de
Mobil: 0171 / 9 58 12 62

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de

- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

Gr. Haus - privat an privat

Erstbezug '98, ruhige Ortsrandlage, 15 Min. bis Morbach, 20 Min. bis Schweich/Neumagen. Unverb. Weitblick, hochw. Ausstattung, bezugsfertig renoviert. Gelände für Garten/Tierhaltung. 207.500,- € VB.
Einzelheiten - Telefon: 0157-38643237

MARIO SPITZNER G m b H

BAUEN MIT HOLZ

Natürlich gute Energiesparhäuser
...und mehr!

Unser Musterhaus ist am Sonntag, 03.05.15 von 14:00 - 17:00 Uhr für Sie geöffnet.
An der Straßmühl 56
54523 Hetzerath
Sonntag: Keine Beratung o. Verkauf

Erfahren Sie modernen Holzbau in Perfektion und erleben Sie Energieeffizienz in schönster Form.

Besuchen Sie unser Musterhaus in Hetzerath oder sehen Sie sich die Produktion der Häuser in Föhren an. Erleben Sie unsere Qualität direkt vor Ort. Vereinbaren Sie einfach einen Termin. Wir sind für Sie da. Mo-Fr: 7 - 16 Uhr

Mario Spitzner Bauen mit Holz GmbH Fon: 06502 99 61 050
Europa-Allee 15 54343 Föhren www.mario-spitzner.de

Transportschäden

kleine Lackfehler, weit unter Neupreis

Waschmaschinen, Kühlgeräte,
Trockner, Geschirrspüler, mit Garantie

Electronic Weistroffer
Trier • Karl-Marx-Straße 83
Römerbrücke, Tel. 06 51 / 4 82 51

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

Gesunde Lebensmittel bei Ihrer regionalen Mühle

Gratis
1 Tüte Mehl 2,5 kg
für Neukunden

Wir führen **alle Mehl-, Saat- und Getreidesorten**
frisch gemahlen und geschrotet, haushaltsgerecht abgepackt

• Dinkel • beta Gerste • viele natürliche Backzutaten

Markus-Mühle-Naturhundefutter



Dorfstraße 8
54317 Sommerau
Telefon:
06588/1217
Telefax:
06588/988445

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen • Verkaufen • Vermietung • Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Berufstätige Frau sucht Wohnung

ab 60 m² in Longuich, Schweich, Issel mit sonniger Terrasse
oder großem sonnigen Balkon zum Kauf oder zur Miete.

Tel. 01 75 / 9 95 05 75

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer  Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480
Immobilien www.weyer-immobilien.de

2 kleine Fischweiher in Pölich

preisgünstig zu verpachten.

Telefon: 01 75 / 7 14 55 01

GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie und
Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen beim Verkauf.

Terminvereinbarung gerne unter 06 51 - 1 70 63 63
www.axel-ilbertz-immobilien.de

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE

WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

WWW.SCHWABENHAUS.DE



Entscheidend mehr Leistung!

Für Bauherren, die Wert auf das Besondere legen!

Unser Standard:

- Individuelle Planung durch Architekt
- Erdwärmehheizung inkl. Fußbodenheizung
- Kontrollierte Be- und Entlüftung
- Smart Home-Basispaket (EnOcean-Technologie)
- 3-fach Isolierverglasung u. elektrische Rollläden
- Energieeffizienzklasse A+ (EnEV 2014)
- u. v. m.

Überzeugen Sie sich hautnah von der Qualität unserer Biohäuser – zahlreiche
Kunden- und Musterhäuser geben Ihnen die Möglichkeit, hinter die Fassade zu blicken!

SCHWABENHAUS Verkaufsbüro Trier
trier@schwabenhaus.de

SCHWABENHAUS Verkaufsbüro Koblenz
koblenz@schwabenhaus.de

SCHWABENHAUS
einfach clever Bio bauen!

Trier: 0651/150245-47 • Koblenz: 06101/12370

HAUS in LEIWEN gesucht

HAUS mit GARTEN in LEIWEN von PRIVAT
zum KAUF gesucht, für SOFORT oder SPÄTER !

Telefon 0177-4597757

Aus Freude am Wohnen



VR Immo

GmbH

Sie möchten eine Immobilie kaufen oder verkaufen?
Sie benötigen eine Wertermittlung für Ihr Wohnhaus?
Wir unterstützen Sie bei allen Fragen rund um das
Thema Immobilien!

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für sofort (jeweils auf 450-Euro-Basis):

- **Helfer (m/w) im Weinbau**
mit Traktorführerschein und Spritzschein
- **Reinigungskraft (w/m) für den Haushalt**,
samstags oder montags, ca. 3-4 h gesamt

**Telefon: 0 65 02 / 40 41 081 (Sa., So. u. Mo.)
oder 01 57 / 36 99 37 02**

SUCHEN AB SOFORT

Servicekraft m/w für's Wochenende

für Pizzeria Adria nach Trier-Quint
Tel. 06 51 / 9 66 45 88

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir eine(n), zuverlässige(n),
freundliche(n), motivierte(n)

zahnmedizinische(n) Fachangestellte(n)

in Vollzeit für Stuhlassistenz und /
oder Empfang. Wir freuen uns auf Ihre
aussagekräftige Bewerbung.

info@natuerlich-lachen.de

Zahnärztliche Fachpraxis

Dres. Peters

Dr. Eike Ulf Peters | Dr. Julia Peters



Oralchirurgie, Implantologie, Parodontologie,
Kiefergelenktherapie, Kinder- und Jugend-
zahnheilkunde, Vollmarkosebehandlung

Schloßstraße 11 | 54516 Wittlich

Telefon 06571-6610

info@natuerlich-lachen.de

www.natuerlich-lachen.de

Stellen Sie jetzt die Weichen für die Zukunft

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 130 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz, Gemeinden in Hessen und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Wir suchen zum 1. Juni 2015 eine(n) qualifizierte(n)

Korrekturleser(in) für die Anzeigenabteilung

Die Stelle ist zunächst befristet für ein Jahr.

Wir erwarten

- hervorragende Deutsch- und Rechtschreibkenntnisse, insbesondere Grammatik und Orthografie
- sehr gute Allgemeinbildung
- gute Mac- oder PC-Kenntnisse
- Sicherer Umgang mit den Adobe-Programmen InDesign, CS5 und Acrobat wäre von Vorteil.

Der (die) ideale Bewerber(in)

- ist engagiert und leistungsfähig
- behält auch in stressigen Situationen einen kühlen Kopf
- kann teamorientiert und flexibel arbeiten

Wir bieten:

eine interessante und abwechslungsreiche Vollzeit-Tätigkeit in einem dynamischen Team und einem Unternehmen mit starkem Wachstum.

Ihre komplette schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, den üblichen Unterlagen wie Zeugnisse und Lichtbild senden Sie bitte an:

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



z.Hd. Herrn Wirth · Europaallee 2 · 54343 Föhren

Jugendhilfzentrum Haus auf dem Wehrborn



Das Jugendhilfzentrum Haus auf dem Wehrborn betreut 70 Jugendliche und bietet Berufsausbildungsmöglichkeiten in sieben Berufsfeldern. Zu diesen gehört eine Ausbildungswerkstatt für Schreiner, in der auch Jugendliche der Einrichtung ausgebildet werden.

Die cusanus Trägergesellschaft Trier mbH ist ein kirchlicher Träger von Krankenhäusern, Reha-Kliniken, Altenhilfeeinrichtungen sowie einer Jugendhilfeeinrichtung und beschäftigt in insgesamt 27 Einrichtungen über 4000 Mitarbeiter.

**Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir
baldmöglichst in Vollzeit eine/n**

Schreinermeister/in oder Schreiner/in

Wir erwarten:

- Liebe zum Beruf
- Teamfähigkeit
- Einsatzfreude
- Übernahme hausmeisterlicher Tätigkeiten
- Teilnahme an Rufbereitschaft
- Belastbarkeit
- Verständnis für Jugendliche in Problemsituationen
- PKW Führerschein und eigenes Fahrzeug
- Bereitschaft, die caritativen Aufgaben und Ziele unserer Einrichtung mitzutragen

Wir bieten Ihnen:

- eine Vergütung nach den Richtlinien des Deutschen Caritasverbandes AVR

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

ctt-Jugendhilfzentrum Haus auf dem Wehrborn

Herrn Stefan Mathy · Kaufmännischer Direktor

54298 Aach · Telefon 0651 8244-400

E-Mail: bewerbung@wehrborn.de · www.ctt-trier.de



Zuverlässige Bedienung (w/m) zur Aushilfe gesucht

Hotel Zum Moseltal • Mehring • Tel. 06502/2656

unikat MÖBELTISCHLEREI

Zur Verstärkung unseres wachsenden Unternehmens suchen wir einen

Lackierer m/w

mit Interesse und Freude an eigenverantwortlichem Arbeiten im Bereich Oberflächenveredlung hochwertiger Unikatmöbel. Eine abgeschlossene Ausbildung als Lackierer oder Schreiner ist Voraussetzung.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung.

Romikastraße 88 | 54317 Gusterath-Tal

TEL 06588-988277 | info@unikat-trier.de | www.unikat-trier.de

Wir suchen zum 01.08.2015 eine/n Auszubildende/n im Schreinerhandwerk



Schreinerei Michael Leisen GmbH
Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)
54340 Longuich/Mosel
Tel. 0 65 02/2 06 00 - Fax 0 65 02/70 16
Mobil 0171/2380333
www.treppenbau-leisen.de
E-Mail info@treppenbau-leisen.de

ERDBEERLUSTIGE VERKÄUFERIN GESUCHT



für einen Stand in Ihrer Nähe.

Neben-/Ferienjob/Hausfrau/Rentner

Tel. 01 73/3 21 85 81

Wir rufen gerne zurück!

NEUBÜRGER OBST • GEMÜSE • WEIHNACHTSBÄUME

NACHTAKTIVE GESUCHT!

DIE NACHT ZUM TAG MACHEN UND DAMIT GELD VERDIENEN?

Das Beste dabei:

- Sie haben morgens um sechs schon Feierabend.
- Sie genießen Sonnenaufgänge an der frischen Luft und bleiben fit.
- Sie haben viel Freizeit.
- Sie erhalten ein kostenloses Volksfreund-Abo.
- Sie können direkt vor Ihrer Haustür mit der Arbeit loslegen.

Wir suchen Mitarbeiter im Zustellservice in Vollzeit, Teilzeit und als Minijob und bieten eine leistungsgerechte und faire Bezahlung. Senden Sie Ihre Bewerbung direkt an jobs@tv-zustellservice.de

Weitere Infos erhalten Sie telefonisch unter **Tel. 0651 7199-993** oder online auf www.tv-logistik.de

Das **M** Trierischer Volksfreund
Medienhaus der Region



WIR SUCHEN DICH!

KRÄMER DRUCK

Ausbildung zum Medientechnologen (m/w)

Druck

Dein Profil:

Du interessierst dich für moderne Technik und moderne Druckverfahren?
Du hast Qualitätsbewusstsein und ein Gespür für die richtige Farbe?
Du bist teamfähig, ehrgeizig und auch selbständig?

Deine Aufgaben:

- Einrichten, Bedienen und Warten der Druckmaschinen
- Korrigieren und Kontrollieren des Druckvorgangs
- Qualitätsstandard kontrollieren
- Leitstandtechnik

Ausbildung zum Mediengestalter (m/w)

Digital und Print Fachrichtung Gestaltung und Technik

Dein Profil:

Du möchtest dich als Dienstleister des Kunden verstehen?
Kreative Ideen technisch umsetzen?
Die Drucktechnik mit dem Printmedium in Einklang bringen?
Du bist wissbegierig, lernfreudig und engagiert?

Deine Aufgaben:

- Druckdatenanfertigung
- Druckdatenaufbereitung
- Lithoherstellung
- Satz
- Montagen
- Bildbearbeitung

Auf was wartest Du noch? Bewirb Dich bei uns!

Schicke uns Deine vollständige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnis und Lichtbild z.Hd. an Herrn F.-J. Kappes.

Krämer Druck GmbH · Cusanusstraße 19 · 54470 Bernkastel-Kues · www.kraemer-druck.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de
 Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
 Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
 Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hof- und Bring-Service- auf Wunsch mit Leihwagen

Wir bieten:
 - Mercedes-Jahreswagen
 - Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
 Auf Bowerf 9
 54340 Bekond
 Tel.: 06502 99 77 82 0
 info@autohaus-herget.de
 www.autohaus-herget.de

→ **AUTOreparatur**
 → **AUTOWaschanlage**
 → **AUTOGasumrüstung**
 → **AUTOGastankstelle 24h**

AUTO FIT

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
 Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
 Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
 KFZ-Meisterbetrieb
 PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032 **06534/8180**
 Sehlem **Leis & Adam** Mülheim/Mosel
 Bahnhofstraße 46 Industriestraße 34

>> B >>

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!
Tel. 0 65 02 / 24 32
 Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> C >>

Cuticula Der Friseur **www.cuticula.de** **Cuticula Der Friseur & mehr**

• CREATIV
 • MODISCH
 • TRENDIG

Schnitt
 Farbe
 Strähnen

Hochsteckfrisuren
 Pflanzenfarben
 100% Natur

OVIMED
 HERRANIMA
 CULUMNATURA
 DR. NIEDERMAIER PHARMA

Öffnungszeiten:
 Mo. geschlossen
 Di.-Fr. 8.00-19.00 Uhr
 Sa. 8.00-16.00 Uhr

TEL.: 0 65 07 / 34 63 • Matthiasstraße 27 • 54340 LEIWEN

IGELTEC COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
 TEL.: 0 651 - 4 63 92 80 WWW.IGELTEC.DE
 NUMERIANSTR.8A 54294 TRIER - EUREN

>> D >>

W&S Bedachungen **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1
 54317 Osburg-Gewerbegebiet
 info@ws-bedachungen.de
 www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE

ergopoint **stephanie pelzer-jung**

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
 Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege **Kostenlose Parkplätze am Haus**

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche
 → podopraxis-kenn@t-online.de
 St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / **6735** • **KENN**

MKM FENSTER **06502 - 988175**
 SysCad GmbH **Ihr Fachmann vor Ort**

>> H >>

Hausmeisterservice **Achim Walther**

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

In Lörsh 3, 54346 Mehring
Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO **Gartenstraße 11 • 54344 Kenn**
Trimm Dich **Tel.: 0 65 02 - 93 89 98**

Hundesalon - Hundetraining **KENN LOCKE**
 Mehring, 0 176 - 614 325 84

>> K >>

All Woman **Kosmetik & Nagelstudio**

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren Sie einen Termin!

Dekoration u. Wohnaccessoires im französisch-skandinavischen Landstil

Kleine Remise
 54338 Schweich, Neustraße 19
 Fr. 13-18 Uhr, Sa. 13-18 Uhr
 06502-7267 oder 0171/6174665



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie? **0 65 02**
93 97 90
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

Bürozeit: Mo.-Fr. 18-20 Uhr, Sa. 10-14 Uhr oder nach tel. Vereinbarung
VLH **Lohnsteuerhilfe** **06500**
Hochwaldstraße 5 • 54317 Osburg **99007**
E-Mail: Juergen.Jaekels@vlh.de
www.vlh.de/bst/5242 • Fax 99006

LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT
Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin
Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe **Pädi**
© Einzelnachhilfe zu Hause od. in kleinen Gruppen
© Vermittlung effektiver Lerntechniken
Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)
Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich anerkannt

LernTreff **Sprachkurse & Nachhilfe**
schulamtlich anerkannt
Ulrike Thul
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35
www.lerntreff-thul.de

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
→ Verkauf + Montage
Ulli Ketter | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

Physio Point **PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE**
David Pelzer
54343 Föhren
Telefon: 06502 / 9 39 99 13
Hilft z.B. bei:
Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand
Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200
- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen
info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim **STATT HEIM**
HILFESTELLUNG IM ALLTAG
SENIORENBEGLEITUNG - IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN
Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen.
Seriöse, legale 24h Vermittlung.
VG Schweich, Trier und Hermeskeil
Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder 0176 - 41 24 72 20 • www.daheimstattheim.com

>> T >>

Cadeau Brückenstr. 2
54338 Schweich
Tel. 06502-995783
Tee • Geschenke • Schmuck

>> V >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!
- Filtertüten und Zubehör
- kostenloser Service und Präsentation
- jetzt anrufen und Termin vereinbaren
Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort
Jürgen Pflästerer
Mobil: 0176 - 100 36 400
juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de
kobold
VORWERK

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung
Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

w&w wüstenrot Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH
• Dachstühle • Holzhäuser
• Aufstockungen • Altbausanierung
• Dachgauben • Bedachungen
Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

Ihr Personalpartner vor Ort
MCZEIT Personal-Konzepte GmbH
Brückenstr. 52 • 54338 Schweich
Tel.: 0 65 02/4 05 94 12 • Fax: 4 05 94 11
bewerbung@mc-zeit.de • www.mc-zeit.de



Schweich
leben und erleben

**Fest der
Römischen Weinstraße**

vom 08. - 10. Mai 2015

Markttage am 10. + 11. Mai 2015

www.schweich-erleben.de

**SCHWEICHER
SONNTAGS
VERKAUF**

**10.05.15
13 - 18 Uhr**

Shoppin und
Bummeln
in der autofreien
Innenstadt!

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

Dupont
Bausanierung

**Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen**

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

Subend-TAXI

06502 oder

6900



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

Mosel
MUSIKSCHULE

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de

Urolog. Praxis

Dr. med. Andreas Bremm

Schweich • Tel. 06502 / 95667

**Die Praxis ist am Freitag, 08. Mai 2015
wegen Fortbildung geschlossen!**

Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe - St. Margarethenstr. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

**Die Praxis ist vom 11.05.15 bis einschließlich
15.05.15 wegen Fortbildung geschlossen.**

Am 18.05.15 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da!
Vertretung in dringenden Fällen:
Fr. Dr. Feltes, Schweich, Tel. 20240 und alle anwesenden Kollegen

WIR SIND SEHR GUT (MDK 13+14)

Der Pflegedienst mit

Sr. Carmen

Römerstraße 29

54347 Neumagen-Dhron

Wir l(i)eben Pflege!

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Tagespflege bald auch in Neumagen!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Pluwiger Sommer"

der Gemeinde Pluwig.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Genuss-Kurier"

der Fleischerei Haag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Monatsangebote Mai 2015"

der Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

terzo®Gehörtherapie

Gehör trainieren und geistig stark bleiben

Die einzigartige Kombination aus Gehörtraining und moderner Hörgeräteanpassung kann Ihnen dabei helfen, ...

- ⇒...die Signalverarbeitung Ihres Gehirns zu aktivieren.
- ⇒...Ihr Hörvermögen zu steigern.
- ⇒...Sprache auch in lauter Umgebung wieder besser zu verstehen.
- ⇒...Ihr Wohlbefinden zu steigern, aktiver zu sein und sich besser konzentrieren zu können.

Exklusiv
bei
Kerstin Ritter
Hörgeräte

Kerstin
RITTER
Hörgeräte

www.ritter-hoergeraete.de

Haben auch Sie ein Hörgerät, mit dem Sie in geräuschvoller Umgebung nicht gut hören?

Wir haben die Lösung: die terzo®Gehörtherapie.

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  terzo-Zentrum Idar-Oberstein
Marktpassage
Tel.: 06781 - 4 55 66 |  terzo-Zentrum Bad Sobernheim
Großstraße 11
Tel.: 06751 - 85 62 71 |
|  terzo-Zentrum Birkenfeld
Hauptstraße 7
Tel.: 06782 - 98 95 55 |  terzo-Zentrum Bad Kreuznach
Wilhelmstraße 58
Tel.: 0671 - 9 21 34 35 |
|  terzo-Zentrum Kirn
Nahegasse 4
Tel.: 06752 - 83 32 |  terzo-Zentrum Simmern
Schloßstraße 7
Tel.: 06761 - 76 76 |
|  terzo-Zentrum Kastellaun
Marktplatz 22
Tel.: 06762 - 96 19 61 |  terzo-Zentrum Konz
Am Markt 16
Tel.: 06501 - 9 47 91 01 |
|  terzo-Zentrum Morbach
Birkenfelder Straße 10
Tel.: 06533 - 95 58 64 |  terzo-Zentrum Trier
Bruchhausenstraße 23
Tel.: 0651 - 9 91 42 24 |
|  terzo-Zentrum Hermeskeil
Donatusstraße 9
Tel.: 06503 - 98 03 00 |  terzo-Zentrum Schweich
Bernhard-Becker-Straße 4
Tel.: 06502 - 9 97 68 20 |

Kerstin Ritter Hörgeräte e. K. | Wildenburger Straße 115 | 55758 Kempfeld



Alles Liebe zum Muttertag

Die beste Mama der Welt mit einer selbst nach den eigenen Wünschen gestalteten und verzierten Torte zum Muttertag überraschen, das alles ist möglich. Ob vom kleinen Törtchen bis zur Mehrpersonentorte – als Sahnetorte, Obsttor-

te und mit dem Liebesgruß seiner Wahl, runden das Sortiment zahlreicher Betriebe des Bäcker- und Konditorenhandwerks ab. Eine rechtzeitige Vorbestellung in der Filiale oder Backstube ist empfehlenswert.

Von Herzen soll es sein

Der Countdown läuft: Der Muttertag rückt näher und die Suche nach dem perfekten Geschenk für „Mama“ beginnt – leichter gesagt, als getan. Väter können bei ihrer Liebsten so richtig punkten, wenn das Präsent die Interessen und Wünsche ihrer Partnerin widerspiegelt oder vielleicht an ein gemeinsames Erlebnis erinnert. Für Frauen gelten solche Geschenke „mit Herz“ nämlich als echter Liebesbeweis. Doch nur jede Dritte kann von sich behaupten, diese auch wirklich zu bekom-

men. Zuhören ist hier, wie so oft, der Schlüssel zum Erfolg. Bei der nächsten gemeinsamen Tasse Kaffee sollten die Herren der Schöpfung also gut aufpassen und auf Sätze, wie z. B. „Ach, das würde mir gut gefallen ...“, achten. Dann gilt es nur noch den Wunsch in die Tat umzusetzen und das Freudestrahlen beim Öffnen des Geschenks zu genießen. Zudem laden gemütliche Couch-Abende oder ein Spaziergang geradewegs zu liebevollen Umarmungen ein und bringen einander näher.

Muttertag steht vor der Tür

AUSGEFALLENE, EXKLUSIVE,
HANDGEFERTIGTE UNIKATE

Silberschmuck mit 925-er Sterlingsilber und echten Blüten für die Ewigkeit veredelt.



Shrieking Violet

Exklusiv bei Ihrem Kosmetikinstitut **Beauté pure**
In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich

Kultur pur

Wenn das Muttertagsgeschenk mal etwas ganz anderes sein soll, dann kann es auch eine besondere Veranstaltung sein, beispielsweise ein Theaterstück, Musical oder eine Ausstellung, die den Interessen der Mutter entspricht – oder ein Museum, das sie noch nicht kennt, moderne Muse-

en sind oft spannende Orte mit der Möglichkeit, eine Sonderführung zu erhalten. Ballett, Jazz-Abend, eine Stadtführung – sicherlich findet man eine Idee für gemeinsame Unternehmungen oder für einen Gutschein, den die Eltern zu einem selbst gewählten Termin einlösen können.



MOSELBEACH
Wein-Café • Restaurant
Öffnungszeiten ab 06.03.2015:
 Dienstag bis Freitag ab 17.00 Uhr warme Küche,
 Samstag und Sonntag von 7.00 bis 11.30 Uhr
 Moselbeach-Frühstück, ab 11.30 Uhr warme Küche,
 Montag Ruhetag

Spezialitäten des Hauses:
 butterzarte 300-g-Steaks,
 T-Bone-Steaks 500 – 600 g, Scampis, mediterrane Küche,
 freitags Schnitzelabend all you can eat.
 Ab sofort: Hausgemachte Kuchen

Es freut sich auf Ihr Kommen
Familie Fassiau und Team

Moselweinstraße 4, 54346 Mehring
 Tel. 06502 / 9969972 oder 0175 / 1505496
Suchen AUSHILFE auf 400-€-Basis



Mobile Krankenpflege
 Pflegedienst
 seit 1996
 06502-932617
 Europaallee 6
 54343 Föhren
 www.pflegedienstvital.de
VITAL

Starke Steuerhilfe

Mit guter Beratung Geld sparen.

Regelmäßig zum Jahresbeginn steht die Steuererklärung auf dem Programm – und für viele Menschen ist sie ein Gräuel. Arbeitnehmer und Rentner, die ihre Steuersachen günstig in professionelle Hände geben möchten, sind beim Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Steuerring) sicher aufgehoben. Denn eine gute Steuerberatung kann bares Geld in die Haushaltskasse spülen.

Aber was genau macht der Steuerring für seine Mitglieder und wer kann überhaupt Mitglied werden? Diese und weitere Fragen hat der Verein für uns beantwortet:

Muss ich Mitglied sein, um beraten zu werden?

Ja, denn als Verein unterliegt der Steuerring dem Vereinsrecht, deswegen dürfen wir nur unsere Mitglieder beraten.

Kann jeder Mitglied beim Steuerring werden?

Die Beratungsbefugnis eines Lohnsteuerhilfevereins bezieht sich ausschließlich auf Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit. Also können wir Arbeitnehmer, Beamte, Zivildienstleistende, Auszubildende, Pensionäre und Rentner beraten.

Was kostet eine Mitgliedschaft?

Das ist unterschiedlich, der Jahresbeitrag richtet sich nach dem Einkommen und beginnt bei 55 Euro. Bei Neumitgliedern fällt einmalig eine Aufnahmegebühr von 14 Euro an.

Welche Leistungen umfasst die Mitgliedschaft?

Wir erstellen nicht nur Ihre Einkommensteuererklärung, sondern beraten Sie während des gesamten Jahres in Ihren Steuer-

angelegenheiten. Außerdem haben unsere Mitglieder über den Steuerring einen Rechtsschutz. Das Gute: All diese Leistungen sind im Jahresbeitrag enthalten.

Wie ist die Fachkompetenz der Berater?

Unsere Berater sind auf die Arbeitnehmerbesteuerung spezialisiert. Wir bieten auch in unserem vereinseigenen Schulungswerk Kurse zur Weiterbildung an. Und außerdem haben wir als erster Lohnsteuerhilfeverein ein Qualitätsmanagementsystem eingeführt und nach DIN-Norm zertifizieren lassen.

Wie läuft ein Beratungsgespräch ab?

Da hat jeder Berater seinen eigenen Stil. Meist informiert sich der Berater bei Neumitgliedern zunächst mal über deren individuelle steuerliche Situation. Dann wird anhand einer Checkliste besprochen, welche Unterlagen für die Einkommensteuererklärung benötigt werden. Gemeinsam werden alle Fragen geklärt, der Berater erstellt die Steuererklärung und schickt sie an das Finanzamt. Der Einkommensteuerbescheid geht direkt an uns, dann können wir bei Fehlern sofort Einspruch einlegen. Erst wenn alles stimmt, geht der Bescheid an das Mitglied. Wir stehen natürlich immer für Rückfragen zur Verfügung.

Wie lange ist die Laufzeit einer Mitgliedschaft?

Die Mitgliedschaft ist unbegrenzt. Sie kann aber immer bis zum 30. September zum Ende des Jahres gekündigt werden.

-Anzeige-



STEUER RING
 Wir machen Ihre Steuererklärung

Wir machen Ihre Steuererklärung!
KLARER PREIS.
SCHNELLE HILFE.
ENGAGIERTE BERATER.

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V.
 (Lohnsteuerhilfeverein)

Beratungsstellenleiterin Monika Kreten
 Raiffeisenstraße 12 | 54340 Bekond | Tel. 06502-937622
 monika.kreten@steuerring.de

→ www.steuerring.de/kreten

14,00 € geschenkt!
 Sparen Sie bei Vorlage dieser Anzeige die Aufnahmegebühr!

Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.



ENDLICH WIEDER BEI UNS!

Wir freuen uns, **RAMONA SCHMITT** zurück in unserem Team als **TOP-STYLISTIN** in Schweich begrüßen zu dürfen.

Unsere Empfehlung: Buchen Sie so schnell wie möglich, gerne auch online, bei Ramona Schmitt oder unseren Kollegen/Kolleginnen Ihren festen, persönlichen Termin.

Viel Spaß mit Ihrer neuen Frisur wünscht Ihnen

Ralph Helfen
Inhaber

RAMONA SCHMITT

- TOP-STYLISTIN
- Farb- & Schnitt-Spezialistin
- Typberaterin

VISIONS®

H A I R D R E S S I N G

Bei den Weiden 2 · 54338 Schweich
Tel. 06502.930 99 10

Online
Terminbuchung

WWW.VISIONS-HAIRDRESSING.COM

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Fußball-Legenden spielen für den guten Zweck!"
der Ü 40 „Meulendorf“-Auswahl.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Monats-Angebote"
der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:

Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:

Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de

www.schreinerei-karrenbauer.com

Restaurant BLOCKHAUS Fly Inn

im Industriepark Region Trier · Jean-Monnet-Str. 11 · 54343 Föhren

Seit dem 1. März 2015 ist das Blockhaus wieder neu eröffnet. Mit regionaler Frischeküche möchten wir Sie begeistern. Bei sonnigem Wetter bieten wir leckere Grillgerichte an. Natürlich ist die wunderbare Terrasse geöffnet und lädt zum Verweilen ein. Auf unserer Restaurant-Speisekarte findet man zu dieser Jahreszeit unter anderem frischen deutschen Spargel sowie Erdbeeren.

Außerdem: · Täglich Kaffee und Kuchen · Täglich wechselnder Mittagstisch

Wir freuen uns auf Sie!
Christine und Jörg Jakoby
und das Blockhaus-Team

Tischreservierung erbeten: Tel.: 06502 / 9964820

Öffnungszeiten:
Küche: 11.30 bis 14.00 Uhr und 18.00 bis 21.00 Uhr
www.blockhaus-fly-inn.de · Facebook: Blockhaus Fly Inn

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik

R&N
REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0

Einzelnachhilfe zu Hause

qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

ABACUS
NACHHILFEINSTITUT

0 65 01 - 8 09 84 78

www.abacus-nachhilfe.de



Hofladen Schloßgut Portz Bekond



Kartoffeln zu verkaufen!

Cilena und Belana im Angebot:
25 kg für 12,00 € – 50 kg 20,00 €

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr



Badgestaltung aus Naturstein.
Vollendet schön.

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

Bitburger & POPP CONCERTS PRÄSENTIEREN

FARIN URLAUB RACINGTEAM

ES BESTeht KEINE GEFahr FÜR DIE OFFENTLICHKEIT

22.05. SAARBRÜCKEN - E-WERK

Die drei ??? LIVE TOUR

Phonophobia

SINFONIE DER ANGST

29.05.15 Trier - Arena

Conni DAS MUSICAL!

Live!

08.05. MORBACH BALDENAUAHALLE

28.11. TRIER ARENA

Amigos Sommerträume

20.06. MORBACH BALDENAUAHALLE

PETER MAFFAY

NIEMALS WAR ES BESSER

LIVE & LOUD

30.05. LOSHEIM STRANDBAD OPEN AIR

WOCHENSPIEGEL DIE-WOCH
Trierischer Volksfreund

RADIO SALÜ 101.7



DAVID GARRETT

CLASSIC REVOLUTION OPEN AIR 2015

26.06. ST. WENDEL / BOSEN FESTWIESE BOSTALSEE OPEN AIR

Jetzt Sitzplätze sichern!

Trierischer Volksfreund
SR 3
SAARLANDWELLE

Sommer Festival Trier 2015

porta³
[porta hoch drei]

Open Air vor der Porta Nigra

<p>Freitag 19. Juni</p> <p>Gentleman & The Evolution Live 2015</p> <p>DASDING</p>	<p>Samstag 20. Juni</p> <p>The Night of Classic & Pop mit den Frankfurter Sinfonikern</p> <p>RTL RADIO</p>	<p>Sonntag 21. Juni</p> <p>Gregor Meyle New York - Stintino Sommerkonzerte</p> <p>SWR1</p>
---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

Tickets:

- Tourist-Information
- kartenvorverkauf-trier.de
- ticket-regional.de
- und an allen bekannten Vorverkaufsstellen
- Tickethotline 0651 / 994 11 88

Partners: ttm, SWR, Bitburger, Trierischer Volksfreund

Deep Purple

with special Guest

Trierischer Volksfreund SWR1

LIVE IN CONCERT

20.11. TRIER ARENA

SIDO

05.11. SAARBRÜCKEN - SAARLANDH.

KASTELRUTHER SPATZEN

03.12. TRIER ARENA

BADESALZ

05.12. TRIER EUROPAHALLE

DORO

11.12. SAARBRUG STADTHALLE

LORD OF THE DANCE DANGEROUS GAMES

DIE NEUE SHOW!

13.12. L-ESCH/ALZETTE ROCKHAL

Semino Rossi

Das Konzert 2016

06.03.16 TRIER ARENA

01.04.16 L-DIFFERDANGE CENTRE SPORTIF

Wir laden alle Vertragswinzer und interessierten Winzer zu unserer diesjährigen Winzerversammlung ein.



Tagesordnung 2015:

- Rückblick 2014 ■ Marktentwicklung 2015
- Traubenproduktion 2015 ■ Projekte ■ Aufnahme neuer Lieferanten

am 5. Mai 2015 um 18.30 Uhr an der Kirche (Kindergarten), Wintrich

Weinkommission

Edgar Thul GmbH

Ansprechpartner:

Weinkommission E. Thul GmbH
Herr Thul • Tel.: 0 65 34 / 80 81

am 04. Mai 2015 um 18.30 Uhr an der Kirche (Kindergarten), Wintrich

**Kellerstation
Supermost
Wintrich**

Ansprechpartner:

Supermost GmbH
Herr Monzel • Tel.: 01 71 / 2 73 44 15



Riesige Auswahl an mediterranen Pflanzen!

LAMBERT



alles für den Garten.

www.lambert.de



**Baustellen-Bonus:
Doppelte
Gießkännchen!**



Über 200.000 Sommerblüher aus eigener Anzucht in ca. 50 verschiedenen Arten:

Geranien

Die beliebten Sommerblüher, stehend und hängend, im 11 cm Topf.

Preisknüller

nur -,99 €

Fuchsien, Männertreu...

Blaues Gänseblümchen, Zauberglöckchen, Goldmarie, Elfen-sporn, Husarenknöpfchen und viele mehr... im 11 cm Topf.

Preisknüller

nur 1,39 €

...und als perfekte Ergänzung:

Blumenerde COMPO

Qualitätsblumenerde mit optimaler Zusammensetzung, 60 Liter (0,17/Liter).

nur 9,99 €

Wuxal

Universaldünger für alle Sommerblumen, 1 Liter für 500 Liter Gießwasser

nur 8,99 €

COMPO Bio

5 Monate Langzeitdünger mit 50 % Schafwolle, rein organisch, 2 kg.

nur 7,99 €

Blumenkasten

Kunststoff, grün oder dunkelbraun. Verschiedene Größen, z. B. 40 x 17 cm.

nur -,99 €



Premium Gärtnerei
★★★★

Gartenzentrum • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier

Telefon 0651-2 60 22
Telefax 0651-2 43 49
info@lambert.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
Sa: 9 - 18 Uhr

• Großer Parkplatz
• Gute Busanbindung



GRUNDHÖFER

LUXTOURS - REISEBÜROS

...die Reise-Experten in Ihrer Nähe

Im Mai und Juni reisen,
zu super Preisen!

50 %
für die 2. Person



JEDEN FREITAG NEUE ANGEBOTE

BULGARIEN

****-Hotel Sol Nessebar Resort – 7 Nächte All Inclusive
Abflüge 02.06. - 14.07.2015

1. Person ab 682,- €
2. Person ab 341,- €

DJERBA

****-Hotel Oasis Marine – 7 Nächte All Inclusive
Abflüge 17.05. - 21.05. und 28.05. - 25.06.2015

1. Person ab 765,- €
2. Person ab 382,- €

Diese Angebote sind buchbar vom 30.04. bis 07.05.2015
Weitere supergünstige Angebote liegen uns für Bulgarien - Türkei -
Djerba - Marokko und Kreta vor. Bitte rufen Sie uns an.

Alle Angebote pro Person ab/bis Luxemburg vorbehaltlich Verfügbarkeit.
Inkl. Reiseversicherungspaket, Sitzplatzreservierung und Freiparken am Flughafen.

Donatusstraße 9a,	Hermeskeil	☎ 06503 / 2055
Kohlenstraße 62 (Einkaufszentrum),	Trier-Tarforst	☎ 0651 / 995580
Dietrichstraße 49/Hauptmarkt,	Trier	☎ 0651 / 9945290
Castelnauplatz 6 (Einkaufszentrum),	Trier-Feyen	☎ 0651 / 9919660

E-Mail: urlaub@luxtours.eu



EXCELLENCE PARTNER

AWO-Möbelbörse

Ottostraße 19A, Trier-Euren, Tel.: 0651/80360
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen, Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher, Kleidung, Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Gasthaus zur Post • Thomm Scampis - All you can eat

Mittwoch, den 06.05.2015, ab 18.30 Uhr

Wir bitten um telefonische Reservierung
– Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch –
Telefon: 0 65 00 / 91 89 91

Preisfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH
TRIER SCHWEICH

Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Hier stimmen die Preise!"
der Hildegardis-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Tierisch gesund - Pfote drauf"
der Eifel-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Kopfschmuck"
der Firma Optik 54.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

gesund werden  gesund bleiben!

Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin



Christel Alt / Emmerich Berg,
Gesundheits- und Krankenpflegende, Aromapraktiker

Di., 5. Mai 2015, 17.30 Uhr

Ätherische Öle in der Aromatherapie und -pflege

In unserer Klinik setzen wir seit einigen Jahren auch ätherische Öle für das Wohlbefinden unserer Patienten und die Förderung des Genesungsprozesses ein. Sie wirken, je nach Art des Öles, entspannend, schmerzlindernd, ausgleichend oder stimmungshellend und aktivierend. Sie unterstützen die Selbstheilungskräfte der Patienten. Ein Vortrag über die Vielseitigkeit und Einsatzmöglichkeiten der ätherischen Öle.

– Mit offener Fragerunde –



Verbundkrankenhaus
Bernkastel / Wittlich

VORTRAG
Eintritt frei!

Autohaus MARX 

54426 Berglicht · Industriestraße 13 · Tel.: 0 65 04 / 95 51 49 0
E-Mail: info@autohaus-marx-berglicht.de

autonetto

- Kfz-Service aller Fabrikate
- HU und AU (im Namen und Auftrag der DEKRA)
- Reifenservice
- Inspektion und Wartung
- Mietservice Bus
- Klimaservice
- Karosseriereparaturen
- Autoglas
- Jahres- und Gebrauchtwagen

Meisterwerkstatt aller Fabrikate

Straußwirtschaft Weinstube Schönuau 

lädt ein zur **Pölicher Kirmes**

Leckeres aus Küche und Keller
Moselfische
Jahrgang 2014 unseres Weingutes **Kanzlerhof** im Ausschank

Pölich • Hauptstr. 4
Tel.: 0 65 07 / 42 36
01 75 / 7 14 55 01

Freitag, 1. Mai bis Montag, 4. Mai ab 16.00 Uhr

R.M. BAU 

MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

ANGEBOTE WERDEN SOFORT BEARBEITET

- **JETZT NEU:** Bau von barrierefreien Zugängen
- Innenausbau
- Dachbodenisolierung (Gauben wie Boden)
- Garten-/Landschaftsbau
- Pflasterarbeiten
- Außenanlagen aus Natur- und Betonstein

Banck & Schömann
Metallbau - Schlosserei

Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore

Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

ANGEBOTE GÜLTIG VON MO. 04.05. BIS SA. 09.05.2015

Brokkoli-Rollbraten mit Käse-/Schinkenfüll. 1 kg	8,29 €
Riesenspieße für Ofen und Grill 1 kg	8,99 €
Gyros 1 kg	7,29 €
Wiener Würstchen 100 g	0,99 €
Fleischwurst geschnitten 100 g	0,79 €
Krautsalat hausgemacht 100 g	0,74 €

Am Sonntag, 10.05. sind wir wieder für Sie da: mit heißen Frikadellen, Schaschlik und vielen Verwöhnangeboten !



Achten Sie auf unser reichhaltiges Grillangebot !!!

Silvia's Metzgerei

WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE

SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708



Reinhardt & Weiersbach GmbH 

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

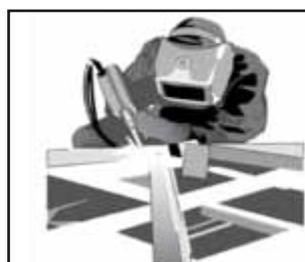
Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

25-jähriges Jubiläum

PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpfützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

TANKEN · SHOPPEN · SPAREN · 7 TAGE DIE WOCHE

wolter

7 TAGE / WOCHE GEÖFFNET

BIER

Bitburger Bier	Ohne Pfand!	24 x 0,50l	13,99 €
Veltins Pilsener	Ohne Pfand!	18 x 0,50l	9,99 €
Slots Pilsener	Ohne Pfand!	24 x 0,33l	7,99 €

SOFTGETRÄNKE

Pepsi - Pepsi Max - Seven Up	Ohne Pfand!	24 x 0,33l	6,99 €
Coca Cola - Coca Cola Zero	Ohne Pfand!	24 x 0,33l	9,33 €
Dr. Pepper Energy	Ohne Pfand!	12 x 0,50l	14,99 €

KAFFEE

Gina Wiener Kaffee	ganze Bohnen	1 x 1000g	3,99 €
Mancuso Espresso	ganze Bohnen	1 x 1000g	4,59 €
Sublimo Kaffeepads	Regular - Mild - Dark	1 x 108 Pads	4,95 €

SEKT / WEIN

Schwanssee Sekt „Eleganz aus Trier“ Trocken - Halbtrocken - Rose	1 x 0,75l	2,07 €
Pupitre - spanischer Cava Brut - Semi-Sec - Rose - Brut Nature aus Penedès/Katalonien - „methodo tradicional“	1 x 0,75l	3,69 €
Vina Vilano Rosado 2013 spanischer Rose-Wein Auszeichnungen u.a.: - Bester Rose des Jahres 2013 (Weinwirtschaft Ausgabe: 01/2014)	1 x 0,75l	2,98 €

KRAFTSTOFFPREISE

Normal bleifrei	1,24⁵
Super bleifrei	1,24⁵
Super plus bleifrei	1,30⁵
Diesel	1,08⁹

(Kraftstoffpreise bei Drucklegung)

SPIRITUOSEN

Dworek Vodka 1 x 70cl	4,89 €
Nemiroff Original Vodka 1 x 100cl	9,49 €
Osborne Veterano spanischer Brandy 1 x 100cl	9,99 €
Captain Morgan Black Rum Premium Rum 1 x 70cl	8,95 €
Aperol italienischer Aperitif 1 x 100cl	10,89 €
Jim Beam White Label Kentucky Straight Bourbon 1 x 100cl	13,99 €
Bulleit Kentucky Straight Bourbon 1 x 70cl	17,79 €
Glen Moray Elgin schottischer Single Malt 1 x 70cl	14,99 €

NEU

BREWDOG

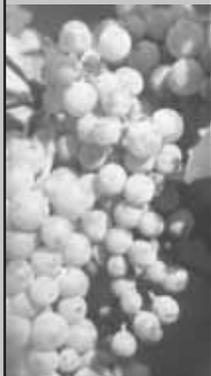
CRAFT BEER FOR THE PEOPLE

BREWDOG FIVE ALE

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen - Angebote gelten nur solange Vorrat reicht! Freuen Sie sich auf unseren kostenlosen Kaffeeauschank und eine süße Überraschung! Nutzen Sie die Vorteile unserer elektronischen Treuekarte, sammeln Sie 1 Cent pro getanktem Liter!

www.wolter-wasserbillig.com • www.wolter-remich.com • www.wolters-discount.com

Prickelnder
Erfolg für Sie!



Genuss und
knallende Korken
für Ihre Kunden!



JOSEF DRATHEN GmbH & Co. KG
Wein- und Sektkellerei



Mein Sekt! Mein Secco!

Erweitern Sie Ihr Sortiment mit
Sekt oder Secco und Ihrem
guten Namen.

**Wir
versekten
und/oder verperlen
Ihren Wein!**

Oder nutzen Sie unsere Qualitäten!

ANRUFEN · INFORMIEREN · PROFITIEREN
Wir beraten Sie gerne!

Josef Drathen GmbH & Co. KG
Flieburgstr. 23 · D-56856 Zell/Mosel
Tel. +49 (0) 6542 / 700-0
Fax +49 (0) 6542 / 700-55
E-Mail: info@josef-drathen.de
www.josef-drathen.de

**Maler
Kirsch**



Maximinstraße 15 · 54340 Longuich · Tel. 06502/5504
www.malerkirsch.de

Frische Farben für die ganze Familie



*Ihr Friseur **Le Figaro**
Perfekt in Schnitt,
Form und Farbe!*

Longuich, Bahnhofstr. 8 • Telefon: 0 65 02 / 12 31

25

JAHRE

1990 - 2015

City-POLSTER Trier GmbH
Von Generationen, für Generationen!

Weil schenken so viel Freude macht...

...laden wir Sie ein!

Bei einem Kauf einer neuen Polstergarnitur*, erhalten Sie von uns einen
Gutschein über ein 3-Gang Menü für 2 Personen**
einzulösen im Restaurant Dinner, Trier-Ehrang.

Nutzen Sie die Wartezeit auf Ihre neue Polstergarnitur!
Besuchen Sie uns, feiern Sie mit und lassen Sie sich von den schönsten
Einrichtungstrends inspirieren. Sie werden begeistert sein -
da sind wir uns sicher!

Restaurant
Dinner
Ihre Speisemanufaktur
www.restaurant-dinner.de

Herzliche Grüße
Familie Bücher



**exkl. Getränke
*Gilt nur für Neuaufträge ab einem Einkaufswert von 1000€. Nur ein Gutschein pro Person und Kauf. Keine Barauszahlung möglich.
Aktionszeitraum verlängert bis Samstag 30.05.2015

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65 • www.citypolster.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

Unsere Preishits vom 04. bis 09. Mai

Von Montag bis Mittwoch

Putenschnitzel 7,99 EUR/kg

Tessiner Käsepfanne

aus magerstem Schweinefleisch, handgeschnitten

Virginiasteaks

vom mageren Schweinehals, mariniert

Lendenrollbraten

vom mageren Schweinerücken, handgerollt

Jägerbratwurst

unsere Deftige mit frischen Kräutern

Luxemburger Salami

in unserer bewährten Meisterqualität

Rote-Bete-Salat

hausgemacht

0,89 EUR/100 g

0,89 EUR/100 g

0,99 EUR/100 g

0,99 EUR/100 g

1,69 EUR/100 g

0,89 EUR/100 g

Von Donnerstag bis Samstag

Kochfleisch vom Bug

9,99 EUR/kg

Herres Fleischwaren

Telefon 0 65 02 - 22 31

www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



GRILLEN VOM FACHMANN!
GRÖSSTE GRILLAUSWAHL DER REGION



Ihr leistungsstarker Partner

TKV Techn. Kaufhaus
VOGT

• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN
• HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!



RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

Viele Ausstellungsgeräte zu abgebrannten Preisen!

Beratung - Montage - Service

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-vogt.de

Wir bauen Polstermöbel nach Ihren Wünschen

Meistergeprüfte Polstermanufaktur

Telefon: 0651/85195 • www.gelz.de

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER bis 6,11 m
zu **BILLIGPREISEN! PREISE gesenkt!**

Anhänger
Kirsten!

Mietangebot erweitert

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
500 Anhänger zum Verkauf vorrätig
www.anhaenger-handel.de



SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

Zimmer
frei!



WACHKOMAPFLEGE DAUERPFLEGE
PFLEGE DEMENZPFLEGE
KURZZEITPFLEGE
VERHINDERUNGSPFLEGE PALLIATIVPFLEGE
JUNGE PFLEGE

INDIVIDUELLE BETREUUNG
KOSTENGÜNSTIG FINANZIERUNGSBERATUNG
NOTFALL & **SERVICE** HOHE QUALITÄT
FLEXIBLE AUFNAHMEN AM WOCHENENDE
BERATUNG ZU HAUSE & FEIERTAGEN

»Hier kann ich bleiben wie ich bin!«

Sprechen Sie uns an!